

PRAKTYCZNA PANI

Nr 36

DOBRA OBYWATELKA
TYGODNIK ILUSTROWANY

30

GROSZY

rok III

4 września 1937

NUMER TEN ZAWIE-
RA 28 STRON TEKSTU Z
RYCINAMI I KOLOROWYMI
MODELAMI SUKIEN ORAZ
OSOBNY ARKUSZ Z TABLI-
CĄ KROJÓW I WZORAMI
ROBÓT.

TREŚĆ:

Ogródek Jordanowski.
W krainie słońca i żagli.
Kobieta niezamężna.
Gaździnki z hali i dolin.
Powrót.
Moralność na rozdrożu.
Ludzie w więzieniach.
Pan z antykwarni.
Choroby wątroby.
W zwierciadle mody.
Cel i zadania kremerów w kos-
metyce.
Zapach kwiatów.
Zbiór orzechów.
Prace ogrodnicze we wrześniu.
Przypomnienia drobiowe.
Radio w służbie cierpiącej ludz-
kości.
Ankieta.
Poradnik alfabetyczny.
Pierwsza kartka książki ku-
charskiej.
Rozrywki umysłowe.
Mody i roboty.
Program radiowy.
Nasza skrzynka.
Odpowiedzi redakcji.



Prenumerata

miesięczna

złoty



W zwierciadle mody

NOWOŚCI SEZONOWE.

Kwestią najbardziej zaciekawiającą na początku sezonu jest zawsze ogólna linia, kolory i rodzaj materiałów.

Otóż modna linia zaznacza się w dalszym ciągu szerokością ramion, którą otrzyna się nieraz drogą bardzo kunsztownych zacięć. Że to nie dla każdej sylwetki jest korzystne, co to może obchodzić dyktatorów mody?

Pani obowiązana jest znać swoją sylwetkę i umiejętnie do niej dobrać fason.

Otóż szeroko w ramionach, talia trochę niżej, biodra zaokrąglone i wypukłość (leka!) biustu. To modna linia. Węć na wrót do kobiecości. A za nim zamięłowanie do loczków, falbanek, haftów i ozdób.

To zasada. Ale czy pracująca albo sportująca kobieta zechce wtłoczyć się w te ramy, kępujące bądź co bądź jej swobodę ruchów? Na to za trudno byłoby obecnie odpowiedzieć.

Na razie interesować nas muszą kolory jesienne. A więc poza czarnym, który pozostaje tym najstrojniejszym, „galowym” kolorem, modne będą brązowe, zielone i granat.

Brąz ciepły, nasycony, z odcieniem tytoniu lub kasztana. Skala bogata, aż do rudych. Ale nie tych, wpadających w odcień cegły a tych, skojarzonych z tonami rdzy.

To już coś nowego.

Dalej zielone. Znów miła niespodzianka. Bo nie te zielone, wołające tonami śnieży i jaskrawością najmłodszą trawę. A spokojne, głębokie, jak stare liście, jak mech, jak butelka od wina.

Czasem prztkane są leciutko białą nitką, co im nadaje jeszcze bardziej charakter ciepły, przytulny, zupełnie zimowy.

Wreszcie granaty. Z odcieniem, raczej z domieszką srebra lub błękitu. Takie ma się właśnie wrażenie, patrząc na ten kolor. Zdaże się, że było srebro albo błękit, które dopiero potem powleczone granatem.

I ten kolor przetykany bywa białym włosem. Rodzaj, do którego przyzwyczajono już nas od kilku sezonów. Ale rodzaj tak powabny, że utrzymuje się nadal na powierzchni.

Natomiast dawno nie było takiego rozpędu w kierunku materiałów w kratę. Kraty duże, średnie i malutkie! Kraty spokojne i jaskrawe. Kraty dwu i wielobarwne.

Dobrać je można do każdej tuszy, do każdej cery, do każdej sylwetki. I na każdy użytek.

Najplekniejsze są w wełnach.

Modne będą całe suknie w kratę, spokojne, sportowe. Nie wymagają przybrań oprócz paska i kołnierzyka. Trochę guzików lub błyskawic. Kleszenie i kolorowe chusteczki i powstaje suknia. Suknia, która dzięki przybrań może mieć własny charakter indywidualny.



do szkoty

MUNDURKI FARTUSZKI PALTO TY

dla dziewczynek i chłopców do
szkół państwowych i prywatnych

MATERIAŁY mundurk.	2⁹⁰
wełn. szer. 90 cm. zł. 5.30, 3.60	
ALPAGA na fartuszki	4⁶⁰
mocna i ładna szer. 130 cm.	
BERETY wełn. zł. 1.-, 0.90 i -.	75
TECZKI szkolne skórz. od	5.90
TORNISTER płócienny od	2.20
OLÓWEK automat. zł.	1.60
PIÓRO wieczne ze złota	
stal. z roczną gwarancją zł.	4=-

Katalogi szkolne na żądanie.

bracia **JABŁKOWSCY**
magazyn zadowolonych klientów

Z materiałów w kratę powstaną spódniczki do gładkich bluzek lub pulloverów, dobranych do koloru tła lub jednego z kolorów kraty. Stąd niesłychana ilość możliwości. Bo do jednej spódniczki można mieć szereg „górek”, coraz to innych.

I znów na odwrót. Góry w kratę. Bluzki i żakietki. Jeden żakietek luźny, dosyć długi (przed kolana!) a pani nosi go do szeregu spódniczek.

Tak samo, jak bluzkę w kratę. Krata może być i duża i jaskrawa. To nie szkodzi, byleby ubierała panią.

Ta moda, ten sposób powiedziec „ażal” kraty jest bardzo młody, pogodny, przyjemny. Jest jakby echem barw lata, które w tej formie przechodzą z nami poza jego próg w chłody i mglistości jesieni.

Porównanie tym bardziej prawdziwe, że dużo krat nosi na sobie właśnie skojarzenia barw jesiennych.

Np. na jasnym tle kratka zielona, żółta, ruda i czarna. Na czarnym tle zieleni i czerwieni z białą niteczką. Na tle jasnym wszystkie odcienie czerwonego, dzikiego wina. I wiele podobnych, prześlicznych kombinacji.

To zamięłowanie do krat wkracza i w dziedziny trykotarstwa. Śliczne są, chociaż może trudne do zrobienia, pullovery w kratę. Robota będzie wymagała staranności, chociaż wydawać się może na pozór łatwa.

Poza tym materiały w kratę, to doskonały materiał na różne niewielkie przeróbki. Byleby nie zanadto szafować kratą a można będzie osiągnąć śliczne całości.

Sezon wczesnej jesieni zastaje nas w dalszym ciągu pod znakiem kostiumu na ulicę. Ten praktyczny strój zapewne nie prędko straci prawo obywatelstwa.

Marie.



Figura Matki Boskiej w ogródku Jordanowskim.



Dziewczynki na huśtaawkach.



Brodzik oraz huśtaawki na tle góry Bożęchy.

Ogródek jordanowski na Saturnie

W dn. 13 czerwca odbyła się na kopalni Saturn pod Sosnowcem piękna i niecodzienna uroczystość poświęcenia ogródka jordanowskiego, założonego kosztem Towarzystwa Akcyjnego „Saturn”. Już w roku ubiegłym zapoczątkowano pracę rozplanowania ogródka na terenie dziesięciohektarowego parku, istniejącego od kilkunastu lat, dla użytku pracowników „Saturna”. Park ten znajduje się w dolinie rzeki Brynicy, która kilka dziesiątków lat temu rozlewała się kapryśnie i zabagniała szerokie przestrzenie łąk, rozciągających się nad jej przegrami, a stanowiących siedlisko malarii i niezdrowych wyziewów dla okolicznych mieszkańców. Dziś rzekę ujęto w cementowe łożysko i szerokie zadarnione waly, które stanowią dla wszystkich ulubione miejsce przechadzek. Prócz dużego estetycznie pomyślanego mostu dla ruchu kołowego przerzuconego przez rzekę niewielki mostek dla pieszych, ułatwiający dzieciom, zamieszkującym na starej kolonii, przedostanie się bocznym wejściem do ogródka. Ogródek jordanowski, oddzielony siatką od właściwego parku, zajmuje z górą dwa hektary.

Zasłonięty od wschodu wapienną górą Bożęchą, odgrodzony ze wszystkich stron murem zieleni, która w dostatecznej mierze chroni od kurzu szosy, biegnącej wzdłuż parku; od południa wystawiony jest w całej pełni na dobroczynne działanie promieni słonecznych.

Tło stanowi obszerna weranda, na której znajduje się kilkanaście stolików i ławki, aby dzieci mogły się tam gromadzić na posiek lub w czasie przejściowego deszczu. Wtedy opiekunki urządzą pogadanki, lub czytają zajmujące powiastki. Po lewej stronie werandy są dwa pokoiki, służące jako infirmeria i magazyn na zabawki, z których dzieci korzystają bez ograniczeń. Na wprost werandy, między dwoma basenami z piaskiem, urządzono pokąźnych rozmiarów brodzik, w którym woda codziennie wieczorem jest zmieniana po uprzednim dokładnym splukaniu hydrantem. Trzeba bowiem dodać, że ogródek jest skanalizowany i zaopatrzony we wszelkie higieniczne instalacje wodne, między innymi dwa źródła do picia, z wodą, nieustannie bijącą w górę.

Woda i piasek — piasek i woda — te dwa czynniki, zaspokajające w pełni pragnienia dziecinne w zakresie zabawy, można tu wykorzystać do woli. Jest także wiele przyrządów: 4 huśtaawki, 4 zjeżdżalnie różnych wymiarów, od najmniejszych do największych, 2 przepłotnie, drabinki i przyrządy do szwedzkiej gimnastyki, kołobieg, drzewo odarte z kory do wspinania się bez obawy rozdarcia ubrania, boisko do siatkówki i hazeny i wiele, wiele innych. Prócz tego dla dzieci z przedszkola wyznaczono dość duży teren, gdzie są urządzone zagonki, które dzieci same uprawiają. Nie opodal wejścia wznosi się biały posąg Matki Boskiej, ufundowany ze składek przez Narodową Organizację Kobiet. Poza Ogródem Jordanowskim urządzono przyrządy gimnastyczne oraz place dla różnych gier sportowych dla młodzieży starszej. W północnej części parku znajdują się place, przeznaczone do trenowania lekkoatletów, jak również altana dla orkiestry górniczej, która w niedziele i święta daje koncerty w godzinach popołudniowych.

wych. W pogodne dni świąteczne z parku łącznie z Ogrodem Jordanowskim korzysta do 6000 osób, w tym około 1500 dzieci do lat 14. Przybyszą tu często liczne wyjeżdżki z okolicznych kopalni i ze Śląska, które korzystają z parku za specjalnym pozwoleniem zarządu.

Park cały jest oddany przez dyrekcję Towarzystwa górniczo - przemysłowego „Saturn” pod opiekę różnym organizacjom społecznym i zawodowym, założonym na terenie Saturna i miasta Czeladzi, bez różnicy zabarwień politycznych. Bezpośrednią opiekę nad Ogrodem Jordanowskim wykonuje Narodowa Organizacja Kobiet, która na Saturnie zrzesza poważną liczbę żon urzędników i robotników kopalni, a więc matek dzieci, korzystających z Ogródu.

Prócz 4 stałych fachowych opiekunów i 2 instruktorów sportowych dla starszej młodzieży, pracujących na zmianę, dyżurują zawsze 2 członkinie z N. O. K. oraz dwie spośród matek. Panie te opiekują się dziećmi i z całym zapalem i ochotą biorą udział w ich zabawach.

Z ich też inicjatywy urządzono w drugiej połowie lipca zabawę dziecięcą, która, dzięki efektownie obmyślonemu programowi, wypełnionemu li tylko przez dzieci, miała wielkie powodzenie i uznanie. Za uzyskanie ze sprzedaży biletów wejściowych pieniądze dopełniono komplet zabawek, co wzbudziło wśród dzieci zrozumiałą zachwyt i stanowić będzie zachętę do brania przez nich udziału w dalszych podobnych imprezach. Ogród Jordanowski, oddany do użytku w początkach czerwca, gromadzi do dzisiaj z górą 1000 dzieci pracowników i bezrobotnych Towarzystwa „Saturn”, w czym 300 dzieci z półkolonii szkolnej. Jak tam się dzieci czują i bawią, mówi nam o tym żręczny wierszyk, wygłoszony przez jedno z dzieci na poświęceniu Ogródka.

Tam, gdzie się ciągnie parkan betonowy,
Zaraz za mostem, tuż przy rzecznym [wale,
Jest Raj dziecięcy — Ogród Jordanowy,
W którym się dzieci bawią doskonale.

Jest tam nie tylko słońce rozłożone,
Nie tylko zieleń, piasek jasny — woda,
Są tam zabawki wokół rozrzucone
I taka wielka wspaniała swoboda.

Ileż to dzieci do Raju nad wodą
Śpieszy z radośnie uśmiechniętą twarzą,
By się nacieszyć słońcem i swobodą
I użyć zabaw, o których wciąż marzą.

Dzień rozpoczął o 8-jej rano chóralną modlitwą u stóp Matki Najświętszej, wypełniony zabawą, sportem i pouczającymi pogadankami, kończy się o 8-jej wieczorem również wspólną modlitwą, w której bierze udział i starsza młodzież, korzystająca z boiska w parku.

Przez wyrobienie tężyzny fizycznej, zaprowadzenie do karności, podniesienie ducha i celnego akcja ta przygotowuje dzieci do życia w społeczeństwie z widocznym dla obu stron pożytkiem. Odseparowanie dzieci od ujemnych wpływów ulicy, a częstokroć i środowiska, w którym wzrastają, danie podwalin do wychowania ich na pełnowartościowych obywateli państwa — oto idea, przyswiewająca założycielom. Trzeba dodać, że Towarzystwo „Saturn” zakłada Ogród Jordanowski również w Wójkowicach Komornych przy kopalni „Jowisz” i Cementowni „Saturn”.

Szczęście Boże! szlachetnej inicjatywie.
H. P.



Zabawa na placu przed wieczerdą.



Huśtawki dwukonne równoważne.



Przeplotnia.

W krainie słońca i żagli

U brzegów jezior, gdzie rosły dotąd tylko spokojne i wyniosłe drzewa leśne, gdzie z rzadka zaglądały tylko wiejskie dzieci po jagody i grzyby, powstają nagle schroniska żeglarskie, punkty wypoczynkowe dla ludzi, zmęczonych całoroczną pracą w miastach, spragnionych ciszy, słońca i wody.

W białych sosnowych ścianach, w prostych warunkach życiowych, w idealnym spokoju, nad uroczym jeziorem znowu zmęczeni ludzie zaczerpną sił i zdrowia na całą długą zimę. Bo życie nad wodą, wśród lasu i słońca, samotne prawie i swobodne bez granic, ma tyle uroku, dodaje tyle sił do pracy, do znoszenia wszelkiego rodzaju ciężarów i przykrości życiowych, że kto raz go zakosztował, ten wróci na pewno.

O sporcie wioślarskim i żeglarskim pisze się u nas i mówi dużo: że jest zdrowy, przyjemny, tani (jeśli się należy do klubu sportowego), dostępny dla każdego wieku, że jednym słowem powinien być masowy.



jest na szczęście coraz powszechniejsza, niedługo nauka pływania ma się stać obowiązkową w gimnazjach, zapobiegnie to wielu tragicznym śmierciom, ale i umożliwi najszerzszemu warstwowi uprawianie tak uroczego sportu, jakim jest wioślarstwo i żeglarstwo.

Kajak — tak tani teraz — stanie się najpopularniejszym sprzętem sportowym, miliony ludzi wyjdą z dusznych miast na słońce i na wodę. Sport ten bowiem jest dostępny dla wszystkich: dla kilkuletnich dzieci (oczywiście pod opieką starszych) i dla osób siedemdziesięcioletnich. Wymaga minimum wysiłku fizycznego, żadnych nadzwyczajnych umiejętności, daje za to mnóstwo pięknych wrażeń, zapas zdrowia na całą zimę, spokój i radość życia.

Słowa mówią mało, trudno jest własnym entuzjazmem zagrać osoby, które boją się rzeczy nowych, ale chciałoby się tym wszystkim, którzy nie znają uroku słońca i wody i nie słyszeli nigdy łopotu żagla na wietrze, powiedzieć: chodźcie z nami. Zaprowadzić tych wszystkich, którzy spędzają wakacje w podmiejskich miejscowościach, w drogo wynajętych, ciasnych mieszkankach, w zaduchu i upale, nad duże, lasem otoczone dokoła jeziora. Pokazać im nowe, błyszczące bielą niemalowanych sosnowych ścian, schronisko, jego okna, jasne pokoje, prymitywne meble. Zaprosić na najprostsz, tani i zdrowy obiad. A potem zaprowadzić na brzeg i pokazać wdzięczne, białe kajaki i żagłówki.

Przedstawić „Mewę”, „Tellmenę”, „Jubilatkę”, „Magdę”, „Urwisa”, „Pstraga” — wszystkich naszych wakacyjnych przyjaciół. I wyjechać pełnym wiatrem na jezioro, w błask słońca, łopot żagli, na srebrną wodę, między zielone drzewa wysepek, co tuż się gdzie niedługo do zarośniętych brzegów.

Zaczerpnąć pełną pierś powietrza, napęlić oczy tymi barwami nieba i wody i roześmiać się głośno, oczy rozspiewać, zapomnieć o wszystkim, co się za sobą zostawiło. Jest woda błękitno-srebrna, wierna żagłówka, las czy łąka dokoła, nad nami słońce i niebo.

Oto recepta szczęścia. Nie może nam ono na całe życie wystarczyć, na życie ciężkie i smutne tak często, ale może nam zapewnić prawdziwy wypoczynek wśród malej gromadki ludzi, wobec przyrody i ciszy. Są to wartości tak cenne teraz! A woda jest tak piękna, chłodna, ciemno-niebieska, słońce tak złote i gorące, wiatr silny i zdrowy, że życie wydaje się w ciągu lata wioćgęzom — żeglarzom i wioślarzom doprawdy piękne.

Najpiękniejsze. Nie wierzyście?

Wyjdźcie z miast na wodę, posłuchajcie, jak szumi wiatr w żaglach, jak fale wody obijają się o burtę łodzi, jak śpiewają ptaki i szumi las.

Czy do białego schroniska nie zechcecie powrócić tyle razy, ile tylko będziecie mogli?

Jan

A jednak to wszystko, co się mówi i pisze, jest ciągle za mało. Polska ma wymarzone warunki dla rozwoju tego sportu, nie na próżno nazywana jest „krajem tysięcy jezior”, ma tak piękne tereny wodne, jak Pomorze, Polesie, Wileńszczyzna, a mimo wszystko mało osób próbowało jeszcze tego królewskiego sportu.

Gdy w rozmowie towarzyskiej czy rodzinnej ktoś wyrwie się ze słowami uwielbienia dla wody i żagłówek czy kajaka (a kto poznał ten sport, nie może go nie uwielbiać), zgodny chór zaczyna dowodzić, że „za naszych czasów tego nie było i dobrze było”, że „to bardzo niebezpieczna rzecz, bo można utonąć, zmoknąć, spaść się na słońcu itd.”.

Tak mówią często ci, którzy swą znajomość żeglarstwa opierają na ilustracjach w pismach („taka łupinka i to ma nie utonąć?”) albo na kronice nieszczyśliwych wypadków np. utonięć czy porażeń słonecznych. Oczywiście i ten sport wymaga umiejętności, jak i inne. W pierwszym rzędzie trzeba umieć pływać. Umiejętność ta





Był tylko jeden

Ksiądz Kneipp — i jest tylko jedna prawdziwa kawa słodowa, która szczyli się właśnie nazwiskiem swego wynalazcy. — Istnieje więc tylko jedna prawdziwa

Kawa Słodowa Kneippa!

Kobieta niezamężna

To była właściwie jedna z najprzejmniejszych dla Ireny chwil dnia, gdy wchodząc po schodach na drugie piętro szukała w torebce płaskiego kluczyka — od zatrzaśku. Jeden obrót tego kluczyka w zamku, jedno zatrzaśnięcie drzwi i była nareście u siebie. Biuro ze swoim biurkiem stałe zawalonym stosami papierów, ze szklanką wystygłej, mętnej herbaty, z ogulniącym terkotem Underwoodów, z opryskiliwym głosem osobistej sekretarki szefa i z beznadziejnymi nudnymi i banalnymi rozmowami kolegów i koleżanek, na siedemnaste godzinie usuwało się gdzieś daleko poza granice świadomości. Szybko ścigała z siebie granatową biurową sukienkę. W czarnej lśniącej pyjamie z dwoje złociste smoki siadała do obiadu. Na pustym krześle vis à vis niej rozsiadła się Bibi, białe puszysty szpic. Czekał na kupę przemawiała serdecznie do psa, który radośnie poruszał zakręconym ogonkiem i miał taki wyraz „twarzy”, jakby jej chciał coś powiedzieć. Z uczuciem ulgi i wielkiego odprężenia rozglądała się po skromnym, nowoczesnym wnętrzu swego mieszkania. Była nareście u siebie.

U siebie... Przez ile to długich lat te dwa małe słowa stanowiły jedyny cel jej niełatwego życia! Wszystkiej sobie odmawiała: mieszkanka w najdłuższym, jaki jej się udało znaleźć, pokoiu, ubierała się w ciężej niż skromnie, nie dojadła teatr, kino, koncerty — wszystko to było dla niej niedostępne. Miał detektor i książki z czytelni, to był cały luksus, na jaki sobie pozwalała. Pieniądze składała na książeczki. Wreszcie po długich miesiącach i latach mogła wynająć sobie dwupokojowe mieszkanie, z balkonem, kuchnią, łazienką i pokojem dla służącej. Najpotrzebniejsze meble zrobił według jej rysunków stolarz. Polakierowała je sama. Powoli zbliżała się do celu, dokupując to i owo, ale ciągle jeszcze musiała oszczędzać, musiała się ograniczać.

Aż wreszcie przyszedł awans. Biurowa praca, która początkowo napinała buntem jej bujną naturę, która była torturą i przymusem, z biegiem czasu stała się rutyną i przyzwyczajeniem. Takt i łagodność, inteligencja, wyróżniająca ją korzystnie spośród reszty kolegów i koleżanek, zdobyły jej uznanie przełożonych. Dostała awans. A wraz z nim podwyżkę pensji. Teraz wszystko się zmieniło. Przyszyła stałą służącą. Zjawił się Bibi, kwiaty na balko-

nie, siatkowe story w oknach. Potem nareście na tapczan, kilim na podłogę, trzylampowy radioaparat. Zaażonowała dwa czasopisma kobiece, brała książki z najbliższej wypożyczalni. A gdy ostatnie raty za kilim i radio zostały spłacone, mogła przestać oszczędzać. W biurze ledwo ją teraz poznawano: miała zawsze piękną ondukcję, lśnące manicure, była ubrana modnie i elegancko. Odnowiła kilka znajomości z dawnych czasów, zaczęła chodzić do teatru, do kina, nauczyła się grać w bridge'a. Od czasu do czasu przyjmowała nawet gości. Była nareście u celu.

Przez te dwa ostatnie lata zapomniała niemal zupełnie, co to znaczy głodować i chodzić we własnoręcznie bez końca przetwarzanej sukience. Teraz nie tylko, że starczyło jej na wszystko, ale jeszcze odchodziła coś nie coś „na nieprzewidziane”.

Po skromnym ale smacznie zrobionym obiedzie, zapalała papierosa, nastawiała radio i wyciągała się na tapczanie. Bibi, która, skończywszy wylizywać ze swej miszki reszki obiadu, tylko na to czekał, jednym susem wskakiwał za nią i przytulał się do jej piersi otulonych nogi. Ta siesta poobiednia to także jedna z najbliższych chwil dnia. Ciasne maledzieńskie mieszkanie przetrwała tylko siłomioną głośno i brzęk zmywanych w kuchni naczyń. Za siatkową story na oknie wyciągały swoje naczki powyrzywane kaktusy. Na stołku przy tapczaniu pieni się bogactwem jasno - zielonych pędów asparagus. Na półeczce poniżej leży rozpoczęty na drutach pullover i trzeci tom „Krzyżowców”. Bibi posapuje z cicha.

Irena nie ma dzisiaj ochoty ani na „Krzyżowców”, ani na robotę. Założyła ręce pod głowę i myśli o czymś. Pionowa zmarszczka między brwiami pogłębia się. Myśli jedną, przesładowując ją już od wielu dni, a odpędzana niecierpliwie, dziś narzuca jej się z większą niż zwykle siłą i nie daje się odpędzić.

Bo jak to właściwie jest?

Ma już to, do czego dążyła przez tyle lat ciężkiej pracy i wyrzeczeń. Czemu więc nie czuje się zadowolona? Czemu w tym ulubionym, przylutnym wnętrzu swego mieszkania czuje wokół siebie taką pustkę?

— Ja przecież jestem sama, zupełnie sama — rzuca Irena prawie głośno w cizę swego mieszkania.

Rodzina?

Pewno, gdyby poprosiła, matka zamieszkałaby z nią na pewno. Ale Irena nie poprosi. Piórtora roku temu matka była u niej przez kilka tygodni.

— Widział, Irenko — powiedziała wyjeżdżając — dobrze mi tu u ciebie było, ale na stałe przecież nie mogę ci być ciężarem. Dosty ciężko pracujesz. I w tych dwóch pokoiach ciasno ci było ze mną. Jankowie na wsi mają duży dom i życie nie takie drogie tam u nich, jak w mieście.

Irena nie oponowała. Wiedziała przecież dobrze, że matka w mieście czuje się nie-szczęśliwa i że najlepiej jest jej zawsze w Zalesiu. I nie tylko dlatego, że na wsi, ale zawsze najchętniej kochała Janka i najlepiej z nim zgadzała. Jankowa też ciągle choruje i potrzebuje pomocy. Ale największy magnes Zalesia, to czwórka rozkosznych bębnow. Irena dobrze widziała, jak matka będąc u niej tęskniła za tymi brzdącami.

Nagle stanęła jej przed oczyma scena z dziesięć laty powrotnego drogi do domu. Mijała właśnie niankę, popychającą niski, biały wózek. Z otoku białej, wełnianej kapotki wychylała się różowa buźka. Irena lubiła dzieci. Zajrzała więc do wózeczka. Wtedy drobne różowe wargi rozsunęły się, ukazując dwa świeżo wylutłe ząbki, a wielkie, granatowe oczy zniknęły zupełnie w faldach tłustych policzków. Malec uśmiechał się do niej! A jej zrobiło się jakiś dziwnie przykro i poszła szybko dalej.

I teraz, leżąc w swym pustym mieszkaniu, myślała:

— Jakby to było dobrze mieć takiego brzdąca. Trochę by pokrzykzał i ożywił tę pustkę, co mnie otacza.

Pionowa zmarszczka między brwiami jeszcze się pogłębia.

— Ja jestem stara panna — robi Irena prawie głośno odkrycie — prawda, przecież ja jestem stara panna.

Chłód ją przenika. Podciąga wyżej piersi. Tak, tak... Młodość przeszła na wywalczaniu egzystencji, a teraz... Teraz Irena ma trzydzieści siedem lat. Wygląda młodo, jest przystojna, ale to nic nie zmienia: młodość minęła. Teraz czeka ją już tylko starość która zbliża się już będzie coraz prędzej, naprzeciw której wyjść musi sama. Żadne silne ramie jej nie poprowadzi, żadne maleńkie rączki nie będą się ciepnieć jej sukni. Pójdź mui sama, nie zatrzymywana przez nikogo, nie podtrzymywana przez nikogo.

Stara panna!
Gwałtownym ruchem Irena odrzuca płód i staje przed lustrem.

— Czy tak wygląda stara panna?
Ondulacja, śliska pyjama, dyskretnie podmalowane usta, dopalające się papieros w palcach o różowych, bliznowatych paznokciach. Jest elegancka, jest przystojna, wygląda przynajmniej o pięć lat młodziej, niż ma w rzeczywistości.

Przed oczyma Ireny jawi się postać panny Luni, która często przychodziła za jej dziecinnych lat do jej matki i którą przed każdym jej imieniem, czy świętami razem z matką odwiedzali. Widzi jej małą, niepokoj, pełen staromodnych i niedobrych do siebie mebli z kanarkiem w oknie i z dużym, wstępnym kotem na poduszce pod piecem. Widzi małą postać panny Luni na le staroświeckiej kanapy w mahoniowym obudowaniu, z lustrem pośrodku i półkami pełnymi jakichś pretensjonalnych cacek po bokach. I porównuje w myślach: jej głowę, pełną śmiechu, przypomina łoskot i kokałdek, że swoją w pierwszorzędnej fryzjera robioną pełną prostoty fryzurą; jej żółtą, pomarszczoną twarz ze swoją gładką, wypielęgnowaną cerą; jej wyrzuciła, pozabawione jakiegokolwiek męskiego i śmiechu kanapek, prześladowane kokardami, płkami kwiatów, płatami skrzydeł, ze swoją jedwabną pyjamą, aksaminatą suknią wieczorową i brązowymi frotekami, kupionymi na raty; jej głos piskliwy, nieśmiały i nieustannie obawę, żeby czasem komu nie zaważać, ze swoim wyrobień i pewnością siebie czy w gabinecie szefa, czy w kawiarni, czy przy stoliku bridge'owym.

— Nie, między nami nie ma nie wspólnego — myśli Irena z ulgą.

Nagle przypomnia sobie, że gdy była jeszcze młodszą i zamożną panią, która w ogóle nie wierzyła w możliwość zostania starą panną, żartowała nieraz z brawurą:

— Gdy ja zostanę starą panną, to na pewno nie będę trzymała ani kota, ani kanarkę, ani papugi — zobaczycie!

Dotrzymała słowa. Nie miała ani kota, ani kanarkę, ani papugi. Ale miała psa. Kot i kanarek — albo pies, czy to nie wszystko jedno? Wciąż może jednak jest coś wspólnego między nią a panną Lunią? Ta sama potrzeba przynależności sercem do czegoś żywego, opiekowania się czymś małym i słabym, wypełnienia otaczającej przestrzeni jakąś żywą obecnością?

Irena odkłada wygodnego papierosa na popielniczkę ozdobioną bridge'owymi emblematami i wraca na tapczan. Siedzi z głową opartą na rękach, z oczyma utkwionymi w wielkich, złocistych pomponach swoich czarnych pantofelków. Przed dwoma dniami była na four fixe'ie u jednej ze swych przyjaciółek. Mówiono dużo na temat, że dzisiaj po prostu nie ma epużerów, że panny trudno wychodzić za mąż, a jeśli wychodzą, to na ogół niewinnie za pierwszego, który się zeżech z nimi ożenił. Jedną z pań robiła z tego powodu pannom ciężkie żarty, twierdząc, że dziś, gdy nie ma już starych panien, a są tylko kobiety niezamężne, tak samo niezależne, tak samo będące pełnowartościowym człowiekiem, jak reszta społeczeństwa, takie wychodzenie za mąż za pierwszego lepszego, było tylko wyjść, że po prostu karygodne. Część pań potakiwała, inne milczały. Irena milczała także, ale nie była zupełnie pewna, czy owa pani ma rację. Dziś już wiedziała, co czy odpowiedzieć. Że żadna nie zależność, żadne poczucie wartości swej pracy zawodowej nie potrafi zastąpić uścisku dziecinnych rąk i że nawet niebardzo szczęśliwe małżeństwo jest jeszcze zawsze czymś lepszym od niezależnej samotności.

Kobieta niezamężna!
Gorzkim uśmiech okala usta Ireny.
Być może... zmieniła się nazwa, zmieniła się forma zewnętrzna, ale istota rzeczy pozostała ta sama. Bo i panna Luni, wiecz- nie zastrachana, śmieśna stara panna i ona, Irena, niezależna, żyjąca pełnią kulturalnego życia kobieta niezamężna — obie mają w sercu to samo pustkę, ten sam żal duchowy.

Na smukłych nogach kierzce nabłajane, naciane, „zemczykami“ ślagnięte na krzyż, chronione przed granicami.
Z kamienia na kamień! Z przełęczy na przełęczy kasce gaździna, niby koźca gruska. — Różne furkocze faldisty, kwietnia spódnica nad krągłymi, brązowymi kolanami. Lekko, chwytliwie stąpają nogi po stronnym zbożu. Koryzają się rytmicznie smukłe biodra i wdzięcznie pochylają się ramiona pod jedwabną, połyskliwą frędzlą chustki.

Z kamienia na kamień! Poprzec rąbaniśka, skalki, na skos ku turniom, brzegiem grani, ku szczytom porośłym kosodrzewiną, ku chmurom, zasłaniającym ostre i glicie bielejące śniegiem; wspinają się nogi smukłe, mocne i śmiałe. Twarz czar- niawa, rumiana, krągła, połyskująca białą zębów i błękitem oczu uśmiecha się rado- ście. Włosy upięte w warkocze nisko, ni- żutko nad samym karkiem. W rękach ko- bałka pachnących, czerwonych poziomek, lub konwie śmietany i mleka.

— Gaździnko? A powiedzcie mi, ile tam tego mleka macie?

— Jedenaście litrów.

— Ciężko wam?

— Peewnie...

I uśmiech, pomimo że droga stroma i wysoka, wiodąca na Kasprowy, Świnicę i Lilowy.

Tam, gdzie miejskim ludziom strach ko- lejną linową wjechać; tam, gdzie im strach wgramolić się o kijek, z przewod- nikiem, tam właśnie gaździnki rozsady się z dzbankami, pełnymi ślannego, orzeź- wiającego mleka, śmietany i roztrzępa- ca.

Wchodzą na siodło górskie i przytykam oczy. Chmury przesuwają się tuż obok i mgiełka, oparem, pojeżdża strąsającą przepa- ściastą dolinę na lewo i strąsają upały w prawo. Jakos mi niewesoło postawił nogę naprzód, lub cofnął się w tył, więc sładam na głazie i rozkładam się z wielką dozą ciekawości i minimalną dozą bohaterstwa. Wiatr przewiewa chmury, rozpyla je i za- gubia. Po zbożu śnieg skrył się, zieleni jak! jaśnieje i ciemnieją smugi kosodrze- ziny. A w dole stawałach malachitowe. Jeden. Drugi. Trzeci.

Uff... Jak pięknie! Było tylko nie zwa- lić się tam na lew, na szyję w lewo, w ten obrywy strumy. Serce tłucze się w pierś- lach i ręka sukla ciupagi, wycinanej w osty. A wtedy właśnie podchodzi gaździnka lekko, zwinnie, niefrasobliwie.

— A mleka nie napiliabyś się? — pyta. Dżban wypełniony śmietaną pachnie zdrowiem, a uśmiech gaździnki przypomi- na spokój dolin.

Wciąż uśmiecham się i piję chłodny nek- tar z kubeczka, na którym lilowej kwia- ty i jak, niebieszczej gencjany i różowiej konicyfny malowane.

Obok mnie stoi Amerykanka, zającąca poziomki z cukrem.

Obie płacimy i obie się... nie targujemy.

do świata i poczuć niezauważone kry- dy. I może być było właśnie pannie Luni, która jak rok długi nalażyła cudze dzieci, podcaży jej, kobiecie pracującej za- wodowo, grywającej dwa razy w tygodniu w bridge'a i czytującej Russell'a, jakos czynić tego nie wypada...

Halina Śerantówna.

Gaździnki z hali i dolin Pierwszy fielierton zakopiański

Czyż można targować się na wysokościach dwóch tysięcy metrów?

Cudzoziemka chce kupić oprócz pozo- mek i sam kubeczek.

Ja, oprócz śmietany mam apetyt na... interview.

— Czemu nie? Pytajcie ino?

Moja gaździnka najęła szalas na hali Gasienicowej. O tam, ha! daleko! Za sie- demdziesiąt złotych. Z prawem wypasu. Drogo. Owce jej są czarne i owce jej są białe, jako te kamienie ruchome wśród traw. Krowy jej są łacie, rozdzwonione przez całutki dzień dzwonićkami.

— Żyłcie na hali wicie, wicie, jest pikne! Od wschodu słonka do zachodu rozdzo- wione i szumiące potokami warkitami, pie- niącymi się od błękitliwej piany i seledyny- wymi od przereczowej wody.

Nawet w niedzielę, kiedy gaździnka z książką do nabożeństwa na hali przysia- dzie, pełne ma uszy tych szumów, niby or- ganowej muzyki i pełne dzwonięcia, niby kościelnych dzwoneczków.

Na środku przedrzeźbionym krzyż- kiem, stojącym tu na hali od dalekiej wojny (1814 r.), gaździnki modlą się z r- kami pełnymi wianuszków macierzanki.

Ale wracając do interview, robionego na Świnicy (2050 m), Ga- dzinka moja ma zamartwienie. Wiewa chustką trzymaną w opalonym ręk- u, wskazując ku bliskim szczytom częściej strony. Stamtąd idzie ku niej to nieszczę- ście, od straży granicznej, chodzącej w zielonych mundurach. Nie daj Boże, jak taki „pyspale, skscysy i śmione wyie- je!”.

— 11 litrów śmietany, z trudem wniesio- nej na Pośrednią Turnię smyrnigie i ciepne o zimie!

Gaździnka wzdycha, poprawiając nagie- łe wpięty w warkocze.

— Ot — mówi — żeby to Pan Prezy- dent znowu na Kasprowy Wierch pysy- choł, tobyśmy go piknie poprosili, jako w zeszłym roku, aby nam pozwolenie dał na te spedozi i strażnikom zakozół nas się cepioł!

Na samo przypomnienie o dobroci Pana Prezydenta czarziawa, rumiana, krągła twarz promienieje, połyskując białą zębów i błękitem oczu.

— Pięknie teraz gaździnko wygląda- cie! — chwale.

— Zebyscie cigłe milko pijali, — od- powiedziała mi gaździnka — tobyście tyz tak piknie wyglądali!

Śmiejęmy się teraz obie, bo nie chę- pić trzeciego kubka kwaśnej śmietany.

Środek Krupówek wał bryki i furki z okleista.

W pierwszej państwo młodzi. W dru- kiej drobnie ze skaypeckami. A w trze- ciej dziwczyzny w mirtowych wiankach wpięciowych w warkocze!

Tak jest pięknie, barwnie i szumnie!

— Gdzie byli?

— U fotografa.

— Gdzie jada? — Na weselu. Czernieją krągłe kapelusze z piórkiem, wyszywane muszelkami. Bieleją koszule i cuchy z białego sukna i zachwycają serduski brązowe, czerwona skóra wyszywane. Odjechali. Skryli się gdzieś za chatą o strumym dachu, zalamanym ostro i przyozdobionym u szczytu promienistym słodem!

W niedzielę w kościele natrafiam na czarzynę.

I znów oczy moje radują się pięknem stroju gazdowskiego.

U stóp filarów, malowanych przez Witkiewicza, w pobok chrzcielnic, barwiącej się figurką świętego Jana Chrzciela, stoi pięć par kumów i pięcioro maleńskich oczekuje na stule i kropido.

Różowięją kapki chłopięce i niebieszczej dziewczynskie.

Hafty, koronki, falbanki, czepekki.

— Jest piknie!

Słońce przez witraże zagląda w maleńkie twarzyczki rozplakane, sasce smoczek gumowe i łśni w barwnych strojach kumów, co kołyszą płaczące chrześniaki, tułac je do siebie z powagą.

Imiona dziewczynek: Antonina i Małgorzata.

Imiona chłopców: Jan, Bartłomiej i Józef.

— A... a... a...!

Ramiona kołyszą płaczącą kukielkę. Ręce odsalniają rąbek klockowej koronki.

Jest tak piknie.

Niestety, zwyczajne dawne giną w Zakopanem w zalocie miastowej tandety i grust się manieruje. Stary obyczaj i strój ginie. Tu i tam pojawia się już wśród chat białych kryty dach i murowany żrąb pretensjonalnej willi. Tu i tam cyklistówka na głowie zastępuje kapelusze góralski, a pasek rzemienny ściaka biodra, zamiast dawnego szerokiego pasa nabijanego ćwieczkami. Moja uroczą gaździnka na niedzielę rada zrzuci kierzce, obciągając smutnie nogi „gazówkami” i wsuwając stopy w lakierowane pantofelki. Zamiast chustki lśniacej, spływającej frędzlą na plecy, pojawia się tu i owdzie sweter zielony, fabyryczny.

Co za dramat! Czerwonym lakierem wymalowane paznokcie!

Na tle jasnych, białych lasów i łąk zamiast główki kobiecej, ustrojonej w warkocze... zaondulowana, wymalowana twarz.

Pod regłami widziałam taką jedną bardzo piękną, a zarazem bardzo wyfiokowaną L., odwróciłam oczy.

Pocieszyły mnie smutkie sylwetki smarków i stary baba, grający w Strążyńskiej dolinie na kobzie. Jakże pięknie zarysowała się przede mną jego poorana zmarszczkami, ośmiendziesięcioczeroletnia głowa o jastrzębim profilu. Miał ci ten kobziarz portekiel, jak przystało, z grubego, białego sukna, silnie opięte i zachodzące aż na stopę, ozdobione ciemno - granatowym lampasem i pięknymi wyszyciami na udach („parzenie”).

Grat ci nam ten baba na kobzie, o grał. Długo i „piknie”. A potem rozmawiał z nami i o Austriakach i o dawnych, wojennych czasach i o rusku, który „kanony swoje aż na Limanową zaciągnął”.

Wszystko minęło zle i jest Polska, jak Pan Bóg przykazał!

Stary baba żyłastym palcem ukazuje nam szeroki swój rzemienny pas, nabijany ćwieczkami, guzikami z orłami rosyjskimi i austriackimi.

— Ale nad nim, wicie, wicie są te nase, polskie! Górą! Wierchem!

Nachyliam się. Rzeczywiście w górę, w

Tylko wzmocniona NIVEĄ skóra



KREM NIVEA
od zł. 0,45 — 2,40
OLEJEK NIVEA
od zł. 1,— — 5,50



...potrafi temu stawić opór!

Skóra pielęgnowana regularnie NIVEĄ pozostaje mimo pracy przy domu zawsze delikatna i gładka jak aksamit. Jedynie NIVEA zawiera EUCERYL, który, wnikać w grzb tkanek skóry, wzmacnia ją i pobudza na nowo do życia. Nawet przy najcięższej pracy przy domu można mieć wypielęgnowane ręce i delikatną cerę dzięki Kremowi NIVEA.

pierwszym rzędzie błyszczą się guziki odprute od munduru wnuka. Orły, ptaki górskie, ptaki szybujące hań wysoko nad światówką, nad Krzyżną, nad Kozim Wierchem i nad Szpiglasow! Stary kobziarz jest upostaciawieniem tradycji Zakopanego. Jest jakoby echem owych czasów, kiedy żył jeszcze Chałubiński i Sabala — baśniowych, legendarnych czasów!

Jakżeby się nie chciało uchwycić silnie i zatrzymać w teraźniejszości! Jakżeby się nie chciało przekazać w spuściznę przyszłości, podestawiać pod to wieczne piękno granitowych szczytów i zielonych regli!

Janina Śwytowska - Wyszczelona

Bohdan Jasińczyk-Szesiński.

Powrót

Coś ze pnących się akordów mgieł
obudzonych nad leśnym jeziorem,
coś z szemrotów niezebranych żdźbeł
potrąconych księżycem wieczorem,
coś na zawsze zabiorą me uszy,
czego potem wrzask miasta nie zgłuszy.

I z magnackiej purpury coś zórz
z czerni ziemi, gdy jesienną porą
zdejmą złoto-srebrny płaszcz zbóż
i w żałobne ubiory ubiorą,
coś na zawsze zabiorą me oczy,
czego potem kurz miasta nie zmroczy.

I zabiorą twoją dziwną twarz
płaskorzeźbę na sercu wykutą,
cały cudny świat zabiorą nasz
pączęzną miłości osnuły,
w głębiach piersi zabiorą na drogę
wszystko, wszystko, czego wziąć nie mogę.

Moralność na rozdwoju

Zdawałoby się, że rozbieżność w poglądach na pojmowanie lub ocenianie moralności nie może istnieć. Ponieważ moralność chrześcijańska, jaką my uznajemy za regulator życia, jest jedna, ściśle i prosto określona, a polegająca na: „nieczynieniu zła i niesianiu zgorznienia”.

Czy można stworzyć coś bardziej prostego i szerszego ujętego nad to przekonywujące zalecenie?

Era chrześcijańska miała poprzedzające okresy „innych moralności”, powie ktoś sceptycznie lub „postępowo” usposobiony — i ludzie trwali.

Oczywiście. Po co szukać dalekich wieków, jeśli dziś jeszcze dzięki murzyn głosi z największym przekonaniem swoje credo, że: „jeśli biały zabije czarnego, to jest rzecz zła; jeśli natomiast czarny zbie białego, to jest dobra rzecz”.

Dobrze jest uprzedzić sobie, że w zasadzie składowe elementy psychiki ludzkiej kształtują się niezmiennie od wieków przez wieki. I można stwierdzić, że poszczególne z tych elementów przychodzą kolejno do głosu i dominują przez czas pewien nad innymi.

Ta kolejność przeważa jednych wykładników nad drugimi stwarzając złudzenie, że wszystko zarówno w człowieku jak i na świecie jest ciągle inne, ciągle nowe i odmienne.

A to są stare, przewielzone prawdy, które o barwę nowości mogą się pokusić zaledwie na przestrzeni jednego pokolenia.

Pod wpływem złudzenia nowości ludzie usiłują niezmordowanie przystosowywać się do nowo odkrytych, czy nowoutworzonych prawd i doszukują się pracowni najwłaściwszego stosunku człowieka do otaczającego go świata i otwornie.

Przy tej funkcji zawsze coś się buduje, a coś rozbija. Nie więc dziwne, że w tej fazie przetransformacji form życia doznajemy wrażeń, że jesteśmy twórcami, albo co najmniej świadkami rzeczy nowych.

Takie niebezpieczeństwo ignorancji przetwarzania, która może być nieobliczalnie groźna w skutkach, podlega dziś zagadnieniu zdrowia moralnego w społeczeństwie.

Jak w dziedzinie pojęcia moralności eksperymentuje nasza współczesność, najlepiej przekonają zająć się życia przykłady.

Najpodatniejszym terenem do eksperymentów jest przede wszystkim młodzież.

Kierunek wychowawczy, który na początku XX wieku święcił wielkie triumfy, polegał na przestraszeniu daleko posuniętej selekcji i wśród młodzieży żeńskiej i męskiej we wszystkich poważniejszych zakładach naukowych.

Inna sprawa, że uwarunkowania tej selekcji opierały się na właściwościach powierzchniowych i z punktu widzenia wychowawczego bezwartościowych.

Ala intencja wychowawców i pedagogów leżała w trosce serdecznej o zdrowie moralne młodzieży.

Istniały przed wojną europejską penaje, gdzie przyjmowano panieki wygłoszone „z pewnych środków”, „z pewną skalą samoznności”, „z pewną przynależnością społeczną”.

Dziś podobne kategorie rozumowania wylatyły zpowrotnie pod zdrowym powiem — oświeconego demokratyzmu.

Dziś ideałem, do którego dąży ludzkość, jest możliwość osiągnięcia zróżnicowania klasowych w społeczeństwie przez stopniowe, lecz nieustannie podnoszenie poziomu moralnego i kulturalnego szerokiej mas.

Ala to jest szlachetna etykieta, która kryje często zgola odmienna, a w zasło-

nowaniu codziennym niestranną miszkulanecję.

Jeśli do zakładu naukowego lub szkoły powszechnej uczęszcza jednostka o wybitnie złych skłonnościach od natury, lecz pochodzi ze środowiska bezrobocznego proletariatu, to korzysta ze specjalnych prerogatyw zarówno wśród wychowawców, jak i wśród zespołu wśród rówieśników.

Sadza się taką dziewczynkę z najlepszą uczęszcza w klasie; za przestępstwo lub wykroczenie przez nią popełnione udziela się nagany całej klasie zbiorowo, a nie indywidualnie samej przestępczyni; jej też poświęca się baczna uwagę na wykładach, mimo iż prowokuje irytującymi pytaniami i zakłóca bieg lekcji, jej odpowiada się wycierpając i cierpliwie na każde poruszone zagadnienie.

Skłopotane zapytania matek, dające radę pedagogiczna nie usunie z klasy rozpasanej krzewiecki buntu, przekorności i zgorznienia, której destrukcyjny wpływ zaczyna wyraźnie występować nawet już w życiu rodzinnym pozostałych dziewczyn, nauczycielki tłumacza żywiliwie i humanitarnie: „ze to jest bledne wykolejone przez warunki życia dziecko, że ona przez rozwiazanie wokół siebie też zepustę atmosferę, w której sama przebywa, bierze podwładny odwet od życia. Ze właśnie usunęta z obecnego środowiska stanie się dopiero żyła i niebezpiecznym członkiem społeczeństwa. A przyswajana cierpliwie do otaczającego ją zespołu zatraci być może (i) powoli przywarę charakteru i stanie się normalną, dobrą dziewczyną. A koleżanki, które może nawet nabiorą trochę od „biednego dziecka” złych nawyków, prędko zatracą to w zdrowej atmosferze swych domów rodzinnych i będą miały zasługę, że uszczętnią wykolejona koleżankę”.

Zachodzi teraz pytanie, czy warto dla udrowienia jednej żylki duszy narażać dziesiątki zdrowych, pobudliwych, a nieufornianych psychik ludzkich? Czyż zresztą obowiązujące zasady higieny psychicznej są normowane według pojęć, o garnających materiał syntetyczny duszy ludzkiej, czy też ulegają odchyleniom dyktanym przez pochodzenie.

Bo w zasadzie przecież nie się nie zmienia. Przed trzydziestu laty zła, demoralizująca środowisko dziewczynka nie była usuwana z zespołu, gdy była córką ludzi dobrze usytuowanych. Dziś dla dziewczynki nie jest usuwana, ponieważ pochodzi z uposzczelonej kasty społecznej i poculaby się tym uposzczelona.

To jest właśnie ten zły odosok od przysiężkowej ekakulizacji, który wkroczył w nową krainość. A zdrowe poczucie moralności każe nam, w imię trzeźwej kalkulacji, jednostkę chorą psychicznie, czy fizycznie leczyć w odosobnieniu, a nie w środowisku ludzi zdrowych, którzy łatwo mogą przejąć zarażek. Wtedy rozszerzenie epidemii nie obniży procesu socjalizacji poszczególnych jednostki.

Stworzy tylko większy zastęp chorych...

Podobne eksperymenty udrzwiania dla społecznego praktykują w szlachetnym zaśpieleniu niektóre organizacje społeczne.

Rozwijająca się akcja obozów letnich i wypoczynkowych ma na celu nie tylko regenerację sił fizycznych w społeczeństwie. Fragmentem jej jest także uformowanie i ukulturalenie uczestników akcji obozowych, które w swój byt codzienny powinny wynieść nowy, szerszy pogląd na świat.

Ala i tu, jak w każdej zbiorowości, niezbędna jest baczna opieka, nad ogniskami

destrukcyjnego posiewu, które zawsze i wszędzie wybuchają nieoczekiwanie.

Jakim żywiołem jest życie na obozie, wie tylko ten, kto na nim spędził choć jeden turnus.

To też trudno sobie wyobrazić, co kierowało organizatorami pierwszego obozu wypoczynkowego dla robotnic w roku zeszłym, że na sześćdziesiąt kilka uczestniczek dołączyły dwadzieścia dziewcząt nieletnich, trudniących się nierządem, spośród których kilka było w okresie przeprowadzania kuracji.

Nie można tego eksperymentu wiązać na karb nieświadomości kierowniczek (i).

Nie można również podejrzewać tu złej woli. Niemniej obóz eksperymentalny stał się plekiem na ziemi.

Ani profesja, ani tym więcej stan zdrowotny dziewcząt nie daly się ukryć przed towarzyszkami. Wyniknął z tej racji popłoch, bunt i poczucie obustronnego zalewania.

Dwudziestu wykolejonym dziewczętom usłowno każe złudzenie, że nie znajdują się poza nawiasem społeczeństwa, chciano je odróżnić psychicznie — taka była intencja organizacji obozu.

Rzecz jednak została przeprowadzona fałszywie i dala w rezultacie ciężkie strapienie robotnicom, które przeżywały po odpoczynku, i żałosną świadomość nieletnim nierządnicom, które zabłyducho wo już nie jakiś przedstawiciel innych klas społeczeństwa, ale ich własne towarzyski.

Czyż należy dopuszczać do przeprowadzania tak nieprzeżytych doświadczeń?

Do kolekcji dziwłogów pojęcia o moralności dołączyć jeszcze należy sprawę ochrony pracy pracowni domowych.

Oto dziś pracownice domowe są pobawione swej gieldy pracy — biur pośrednictwa, ponieważ biuro miejskie od dwóch lat zostało skasowane a ostatnio Fundusz Pracy również skasował biuro na Mokotowie.

Dziewczęta poszukujące zajęcia mają do wyboru: ogłoszenia w czasopiśmie, rekomendacje przez znajomości, nie i przewlekłe bezrobocie!

A jednak jest pewna kategoria pracowni, które korzystają z doskonale zorganizowanej opieki społecznej, biura pośrednictwa, zlobka dla dzieci, domów noclegowych i opieki lekarskiej. To są matki nieślubne albo porzucone. A więc, aby znaleźć pomoc i oparcie w społeczeństwie, trzeba przejsz przez dno nędzy moralnej i materialnej, trzeba się stoczyć.

Cay jeśli ta droga kroczyć będziemy po stronnych ścieżkach moralności i cnoty, nie dotrzemy do pomieszenia pojęć, które każą nam wierzyć, że tylko ten człowiek zasługuje na pomoc i opiekę, który był już karany sądownie?

Może jednak byłoby uczciwiej i bezplecień cofnąć współczesne pojęcie o moralności z resztą, a skierować je na bity trakt, do którego każdy chętny miałby nieczym nie utrudniały dostęp.

Maria Ankiewiczowa.

Drukujemy dzisiaj obok siebie dwa artykuły, które mimo odrębności poruszanych spraw są sobie niezmierznie bliskie i zasługują na głębszą uwagę. Wina, kara, wieczne no odosobnienie to też czy innej formie... jest się nad czym zastanowić. A może kto a Czytelników miałby coś do powiedzenia to tych sprawach?

Ludzie w więzieniach

Prasa ostatnich dni doniosła o inicjatywie Ministerstwa Sprawiedliwości. Mianowicie więźniowie, z krótkoterminowymi wyrokami za drobne przestępstwa, kierowani są do t. zw. ruchomych ośrodków pracy i używani do robót przy regulacji rzek, budowie dróg itp. Na terenie puszczy kampanijskiej znajduje się już obóz 275 więźniów, którzy mieszkają w barakach, pracują 8 godzin dziennie, otrzymując w zamian 1/5 płacy bezrobotnego. Takić ośrodków pracy jest już obecnie w Polsce 16.

Tyle mówią krótka notatka prasowa w dzienniku.

Różne bywają na świecie kategorie zbrodni i przestępstw. Różne też bywają typy ludzi, którzy zbroczą i przestępcy. Typów zbrodni, typów do gruntu złych jest mało i nie są one zle od pierwszej chwili swego życia, nie rodzą się zbrodniarzami. Zapewna, mogą być tle instynkty, które jednak można przemoć, złagodzić, zmienić wychowaniem. Zwykle jednak zaczyna się to tak — od małego. Drobna kradzież, krótkoterminowe więzienie. Kilka lat przebytych obok życia. Wolność, niemożność otrzymania pracy. Znow kradzież i więzienie „recydywisty”. W więzienie, tym razem dłuższe. Można tak nawet przeżyć życie. Tylko... tylko... więzienie nie zawsze wypuszcza ze swych murów talenty pisarskie, tam właśnie zrodzone, jak to niedawno miało miejsce. Stokroć częściej po latach wychodzą zń grzesnicy, degeneracy, ludzie wykończani fizycznie i duchowo. I wtedy skończyło się już wszystko, pękła ostatnia, wałta nie, łącząca jednostkę ze społeczeństwem. Skończył się człowiek!

Powrót z więzienia do życia normalnego jest, jeśli nie zupełnie niemożliwy, to w każdym razie niezmierznie ciężki. I stąd wytwarza się popularny typ „recydywisty”. Trzeba pamiętać o tym, że w każdej karze musi być coś z leczenia. Mądra matka nie ukarze dziecka, nie myśiąc o konsekwencjach pracy. Trzeba pamiętać również o tym, że czasy, w których siedzą nie może zaprzętać przestępcy, dlatego nie pracuje, nie należy do czasów normalnych.

Od czasu do czasu podnosi się w świecie wielki krzyk o zniesienie kary śmierci, jako pomyślny zgola nihumanitarnego i niczym swego istnienia nie tłumaczącego. Słusznie! Z drugiej jednak strony czynnym można myśleć braku dzwignego jakości we wstrętnego lęku i drżenia o setkach, tysiącach ludzi w Polsce i świecie, odciętych od życia, ukaranych latami więzienia. Jakaś jest w tym obrazie ponura groteska.

Jak pogodzić obraz tętniącego życiem i pracą państwa z obrazem miotających się od drzwi do okien dziesiątkami tysięcy ludzi. Odliczmy z tej cyfry nawet 1% na t. zw. „potworów w ludzkim ciebie”, na ludzi dziedzicznie obciążonych, narkomanów, alkoholików, syfiliotyków. Jakże możliwości życiowe drzemają jednak w tych pozostałych, jakie ilości po prostu godności pracy mogą dać ci ludzie z pożytkiem dla kraju i dla siebie.

W 118 więzieniach w Polsce zamknięci ludzie tworzą obrzydliwą masę sily, która nie jest racjonalnie wykorzystana.

Już wiem, jaki spotka mnie argument. że w ogóle w Polsce praca stała się luksusem, że brak jej dla ludzi nieskazitelnych, że najpierw o tych właśnie trzeba myśleć, że na to nas nie stać itd. Nie zapominajmy jednak o tym, że utrzymywanie dzienne więźnia na obozie pracy nie przekracza ceny utrzymania tegoż wię-

nia w więzieniu, a kwota, wypłacana mu w charakterze dziennego zarobku i, pokrywa się prawdopodobnie z przeciętną kwotą wydawanych każdorocznie na administrację więziennictwa. Zatrudnianie więźniów wewnętrznie, w murach ich czasowych pomieszczeń, w postaci takich, czy innych warsztatów stołarskich, tkackich, introligatorskich itp. stwarza szkodliwą konkurencję na rynku pracy dla przemysłu prywatnego, nie odrywając samego przestępcy od swego ponurego środowiska, przetrzymując natomiast izolowaną chwilowo i siłą rzeczy marudzącej się sily ludzkiej na terenie robót publicznych, z jednej strony leczy ludzkie złoceństwa i ulomności psychiczne, jak każda praca fizyczna, z drugiej zaś strony dostarcza państwu taniego, a w gruncie rzeczy bezpłatnego robotnika.

W rodzinie ludzkiej, tej najmniejszej komórce społecznej bywa tak, że największymi względami i opieką cieszy się zwykle najbardziej chorowicie dziecko.

A można by przecież powiedzieć, że to, co jest chore, musi umrzeć, myślimy o tym, którzy są zdrowi. Dlaczego jednak tak nie robimy, dlaczego wierzymy, że z choroby można uleczyć?

Jeśli zgodyśmy się, że człowiek jest stworem do pewnego stopnia doskonałym, to musimy zgodzić się również i na to, że wszelkie odchylenia ludzkiej natury od planu „dobra” są niczym innym, jak chorobliwą degeneracją, podobną tej, która stwarza narosłe na smukłych pniach drzew, każde wędnię niepokazitym kwiatom i usychała niedojrzałym owocom. I to trzeba leczyć!

Jestem najzupełniej daleka od eulastycznych rozważań. Chodzi mi właśnie o trzeźwe i dla obydwóch stron t. j.

ADAM BUR.

PAN z ANTYKWARNI

POWIEŚĆ

ODCINEK 9

Ortwan nie odrywał wzroku od ożywionej twarzy dziewczyny. Niedawny smutek i melancholia nie pozostawili śladu w jej szeroko rozwartych, głodnych życia oczach.

— A gdyby... Może innym razem Nitczko... dzisiaj wolalibyśmy posiedzieć z tobą w jakimś cichym kawiuku we dwoje, żeby nam nikt nie przeszkadzał.

— Oh! Jaki z ciebie romantyk — uśmiechnęła się kąkami ust. — No dobre, zgadzam się nawet i na to.

Na korytarzu skrzypnęła znova podłoga. Ciche, skradające się kroki zatrzymały się przed drzwiami. Niuta położyła ostrzegawczo palec na ustach.

— Kodzior — popłynął zduszony szepet. — Zawsze podsluchuje, myskuje. Boję się go. I nie dowierzam...

Spotkali się wieczorem w małej, zacisznej restauracji. Wśród staroświeckich канделяbrów, wypływających oleodruków, wiszących na ścianach i pustych stołków, smuł się senny kelner. Usiedli w niewielkim zagłębieniu tolo okna i nie mogli potraw, których postawił przed nimi na stole, zasłanym krakasią obrusem.

— Tak się cieszę, tak się cieszę, że mam cię chwilę dla siebie — powtarzał nerwowo Ortwan. — Ze mogę ci przecież po-



dla państwa i dla przestępcy korzystane rozstrzygnięcie problemu winy i kary. Wiem, że nie można zmienić murów więziennych na sanatoria i kurorty, choćby dia ty też przyczyniły, że świat zapelniliby się wtedy przestępcami.

Wiem również, że nie można zapominać o ludziach, którzy w liczbie kilkudziesięciu tysięcy zapelniają więzienia, nieprodukcyjnie i niecelowo wegetują, nie dając nie i nie biorąc nic.

Mówiąc o potwórności kary śmierci, bierzemy na siebie odpowiedzialność za życie człowieka śmierci wartego, i na długie lata wtrąconego do więziennej celi. Wydaje mi się, że nie tylko martwa literatura prawa lecz lekarz-psycholog winien się tu wypowiedzieć na temat — czy za dia co jeszcze tu zrobić z tego człowieka.

Jedna z „Pieśni fanatycznych” Wierzyńskiego tak do nas woła:

„Człowieku — bracie skazańca!
człowieku — bracie kata!”

i takim tragicznym spłotem współpodwiedzialności nas łączy.

Obozy pracy dia więźniów stwarzają nową kartę w ponurym problemie więziennictwa. E. K.

wiedzieć jak bardzo, jak strasznie cię kocham.

— Mówiłeś mi to tyle razy — szepnęła jakaś zadumana.

— Przypuszczasz pewnie, że kłamie. Nie wierzysz mi, że mimo wszystko jestem tak jak ty samotny. Zoną nie łączę mnie już nie oprócz wapnia mieszkania. Nie rozumiemy się nawzajem. Nie interesuje jej ani moja praca ani w ogóle moje życie. Nie miałem dotąd ani jednego człowieka, przed którym chciałbym i mógłbym... A teraz... spotykam ciebie. Pokochałem ciebie od pierwszego wejrzenia nie ma na świecie takiej rzeczy, którejś dla ciebie nie zrobił, a ty mnie tylko wciąż zwodzisz.

— A ja? I cóż ty wiesz o mnie? Jakim termometrem mierzyłeś nasze uczucia? Jestem taka, jaka jestem, nie potrzebuję już być inna. Nie zakochałam się w tobie w tym stopniu, jak ty we mnie, nie dogadza ci to, możesz odejść.

— Jak możesz, jak możesz tak mówić. Nie wierzysz widać w moją miłość, nie ufasz mi, może się boisz?

Niuta zamysliła się na chwilę. Przypomniało jej się niedowierzanie Kodziora, kiedy mu wyznała miłość. Ortwan jednakże był szczerzy.

— Chodźmy stąd — rzuciła wesoło — chciałabym nie stracić humoru, a tu jest dzwienie brzydko i jakos przegrybiakowo, chciałabym z tobą zatańczyć, bawić się, napić szampana!

— Ortwan się wyraźnie wahał.

— Wiem, dlaczego nie chcesz iść ze mną, ale jestem dosyć wystrójona, rozumiem i nie nalegam.

— Jak możesz! Jak możesz — wybuchnął oburzony inżynier.

— Zresztą cóż znaczy ubranie. Jutro ci kupię co zechcesz, pojedziemy do magazynu po palto...

— Po palto karakułowe...

— Tak Niuta, karakułowe, ale dziś naprawdę nie mogę, spałem tylko trzy godziny, nie mógłbym pić ani tańczyć. Prawie całą ubiegłą noc spędziłem w „Arianie”, miałem do obgadania z kolegą ważne sprawy. Nie, to nie była zabawa. Możesz mi wierzyć — dodał goręcej, widząc niedowierzanie w oczach Niuty — że nie byłem z kobietami.

Niuta się tylko uśmiechnęła.

— I jakież to były sprawy? — Takie czysto męskie, zupełnie dla siebie nieciekawe.

— Mylisz się, interesują mnie różne rzeczy, a przede wszystkim interesuje mnie wszystko, co ciebie dotyczy, Pawełku.

— Ortwan drgnął. Pieszczołtliwie wymówione przez Niutę imię napeliło go nagle nadzieją i rozczuleniem.

— Wiesz co było w tej „Arianie”. Z kim byłeś? Chcę wszystko wiedzieć.

— Wiesz zadrzota o Pawełka? Wieć go lubi choć trochęcież?

— Może więcej niż troszeczkę, ale... chcę wszystko wiedzieć o tobie.

— Już powiem, już wszystko powiem, ale to wielka tajemnica. Nikomu nie wolno powtarzać. To tajemnica państwowa!

— Kochasz mnie i tak mi wierzysz? — mnie, których ci się wypowiadała nawet z śmiertelnego grzechu!

— Widziałś więc... widziałś katechizm mań trudności z niewymownym — zaczął Ortwan poważnie. — Ma on być zastosowany po raz pierwszy na wiosnę do aparatów przeznaczonych na zawody o puchar Ligi Narodów. I właśnie na temat tych siłników rozmawialiśmy z Krzysztofem...

— Opowiedziałś o trudnościach, jakie miałś siłnikami, który Krzysztof zaczął budować, licencję sprzedał Zakładowi Lotniczym, ale pracy nie wykonał, gdyż został nagłe zwolniony. Mówił o nowym motorze z zapalem, podkreślał jego zalety i znaczenie.

W pewnej chwili dziełczywna położyła mu rękę na ustach.

— Dostyś — rozśmiała się — niewiele z tego rozumiem. Chciałam abyś mi dał dowód zaufania i miłości. Wierzę ci, ale daj już pokój. Te sprawy nie na moją głowę.

— Senny kelner nagle się obudził. Do restauracji weszło rozbawione i podchmieleone towarzystwo, zajęło miejsce w pobliżu stółki Niuty i Ortwana. Jeden z nowoprzybyłych zaczął się natarczywie przyglądać towarzyszce barona i mówić o niej dość głośno.

— Ortwan stuknął o stołek sygnetem.

— Pójdź — rzucił kelnerowi. — Chodź — stąd — zwrócił się do Niuty — nie mogę znieść tej atmosfery ordynarnego pląsawstwa. Czy poczęstujesz mnie u siebie szklanką herbaty?

Niuta spojrzała na niego spod spuszczonego powieku i podniosła się bez słowa. Wyszła w milczeniu ściągając śmiechem i uwagami pijanego towarzystwa.

Na ulicy uderzył w nich porwisty wiatr, drobne krople deszczu smagały zarumienione twarze. Wsiedli na rogu do takśkowskiej. Jazda z Mokotowskiej na Żoliborz działy się niechętnie. Ortwan rzucał od czasu do

czasu jakieś wyrażenie słowo. Dziewczyna siedziała nieruchomo, wpatrzona bezmyślnie przed siebie.

Dopiero gdy znaleźli się w pokoju Niuty i usiedli na tapczanie, Ortwan porwał ją

Choroby woreczka żółciowego i wątroby

Wątroba położona jest w prawej górnej części jamy brzusznej, w ten sposób, że w warunkach normalnych brzeg jej nie wystaje spod łuku żebrowego prawego. W górę przylega do przepony, oddzielającej narządy klatki piersiowej (płuca i serca) od narządów jamy brzusznej.

Rola wątroby w organizmie polega na: (1) wytwarzaniu żółci, niezbędnej do trawienia tłuszczu, zawartych w pokarmach, (2) odkrutowaniu organizmu, (3) regulowaniu krwionośnego, (4) na przetwarzaniu i magazynowaniu niektórych składników, wchłoniętych w czasie trawienia produktów przemiany materii, które w braku dostarczenia ich wraz z pokarmami stopniowo zostają oddawane przez wątrobę do krwi i za jej pośrednictwem dostarczana całemu organizmowi.

Żółć, ów produkt wytwórczy komórek wątrobowych, niezbędny dla procesów trawienia tłuszczów, wydany jest przez przewód żółciowy wątrobowy, komunikujący z woreczkiem żółciowym, w którym żółć ulega procesom zagęszczania.

W dwunastnicy, części jelita bezpośredniego komunikującej z żółcią, której treść jego przechodzi po pierwszym etapie trawienia, znajduje się ujęcie przewodu, którym żółć wątrobową i pęcherzykową wlewa się w miarę potrzeby do jelita. Następuje to zawsze pod wpływem pobudzających treści pokarmowej, przechodzącej z żółdka do jelita.

Najczęstszymi schorzeniami woreczka żółciowego są jego stany zapalne w następstwie różnych przyczyn, oraz kamienie żółciowe.

Przyczyny tworzenia się kamieni w woreczku żółciowym nie są znane dokładnie. Na ten temat istnieje kilka teorii. Wiadomym jest jednak, że na ich powstawanie sprzyja niewłaściwe odżywianie, ogólna otyłość, ciąża, oraz pewne zaburzenia w wytwarzaniu żółci, w jej nadmiernym zagęszczaniu w woreczku żółciowym, występującym najczęściej przy niektórych jelitowych, po długotrwałym.

Podobnie długotrwałe stany zapalne woreczka żółciowego prowadzą często do wytwarzania się kamieni żółciowych.

Dolegliwości, związane z istnieniem kamieni żółciowych, występują dopiero wówczas, gdy kamień przedostaje się do przewodu pęcherzykowego, przez który żółć odpływa z pęcherzyka. Siła skurczów pęcherzyka kamień wtłacza się do przewodu, powodując bardzo silny ból. Będzie to typowa kolika żółciowa. Jeśli kamienie, drażniąc swą obecnością ścianki pęcherzyka, wywołają jego ostry stan zapalny, również powstają bardzo silne bóle w podbrzuszu prawym. W niektórych gwałtownych przypadkach dojdzie może do przebiecia ścianki przewodu pęcherzykowego przez kamień żółciowy, o wiele zaś rzadziej samego pęcherzyka.

Dla bólu, powstającego w następstwie koliki żółciowej, bądź też towarzyszącego stanom zapalnym woreczka żółciowego, jest charakterystycznym rozprzestrzenieniem się czułości promieniowanie tęgości w kierunku ku górze — do klatki piersiowej, najczęściej do łopatek. Ten plekający ból, umiejscowiony pod łukiem żebrowym prawym, promieniujący ku łopatkom, musi

w objęciu i cichym, śluzowym głosem powtarzać bezładne słowa natkniętych miłości.

O szczytów monotonnie krople jesiennego deszczu. c, d, n.

zawsze nasunąć podejrzenie stanu chorobowego woreczka żółciowego.

Bólom towarzyszącym napadom koliki żółciowej towarzyszą nudności, wymioty treści żółciowej, gorączka. W czasie lub po napadzie koliki może leczyć nie musi wystąpić podwyższenie temperatury, niekiedy nawet znaczne.

W większości przypadków kolika żółciowa przebiega bez żółtaczki. Mniej więcej w jednej trzeciej przypadków występuje stan podżółtaczkowy (żółtawe podbarwienie gałek ocznych i błony śluzowej na podniebieniu), bądź też wyraźna żółtaczka, gdy kamień zatyka przewód żółciowy, a żółć zamiast do jelita przedostaje się do naczyń krwionośnych i powoduje żółte podbarwienie wszystkich narządów organizmu oraz skóry. Przy tego rodzaju żółtaczce stolce ma barwę gliny. W warunkach normalnych barwę swą ma w następstwie zabarwienia żółcia, gdy jednak żółć do jelita nie dostaje się, wygłoda on zupełnie obdarwiony. Obdarwieniu stolca towarzyszy bardzo intensywne zabarwienie moczu, przypominające swą brązową barwą ciemne piwo. W miarę ustępowania żółtaczki stolce zaczynają się zabarwiać, mocz staje się jednocześnie mniej ciemny, a skóra traci swój charakterystyczny dla takich stanów odcień żółty. Należy jeszcze wspomnieć, że żółtaczkom towarzyszy bardzo silne swędzenie skóry, jeden z szalenie przykrych dla chorego objawów, gdyż niejednokrotnie mimo stosowania różnych środków nie daje się należyście złagodzić.

Napady koliki żółciowej pod względem czasu trwania okresu bółowego bywają najrozmaitsze, trwają od kilku do kilkunastu godzin.

Niekiedy przerwy między napadami trwać mogą lata, to znówu powtarzają się co kilka bądź kilkanaście dni.

Przyczynę bólów w okolicy wątrobowej ustalić można za pomocą zdjęć rentgenologicznych, zarówno gdy bóle powodują kamienie, jak i wówczas, gdy są one wynikiem wyłącznie zapalnego stanu woreczka żółciowego. Konieczne jest w obu przypadkach wykonanie przed zdjęciem odpowiedniego zastrzyku dożylnego płynu kontrastowego, bądź też podawanie tegoż w ciągu 3 dni poprzedzających zdjęcie. Ponieważ samo picie kontrastu oraz konieczność przy tym diety są przykre dla chorego, większość lekarzy postępuje się zastrzykiem do żyły płynu kontrastowego na mniej więcej 12 godzin przed wykonaniem zdjęcia rentgenologicznego.

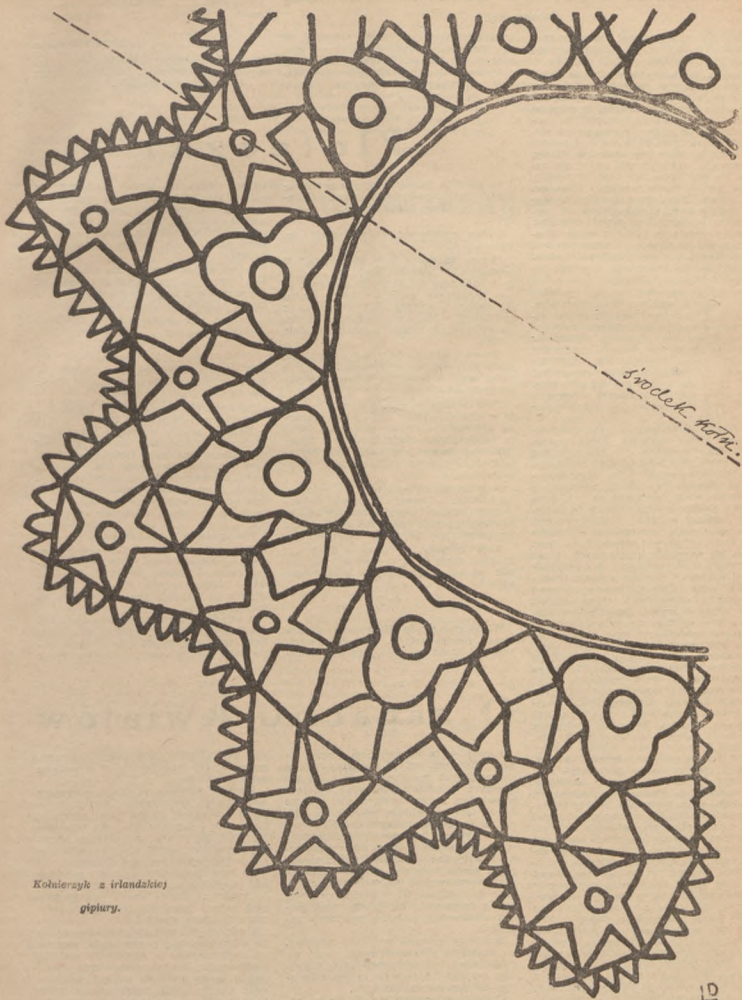
Stany zapalne pęcherzyka żółciowego bywają dość przewlekłe — ze stanami podgorączkowymi, często powtarzającymi się bólami o miernym nasileniu, bądź też stan zapalny jest ostry, bół gwałtowny, analogiczny do koliki żółciowej. Towarzyszą mu nudności, nie rzadko wymioty.

Należy podkreślić, że stany zapalne pęcherzyka żółciowego zarówno jak i kamienie żółciowe o wiele częściej występują u kobiet niż u mężczyzn.

W następnym artykule omówimy choroby wątroby oraz wskazania dietetyczne i lecznicze w różnych cierpieniach wątroby i pęcherzyka żółciowego.

(D, c, n.)

Dr J. E.



Koltierz z irlandzkiej
gipiury.

Cel i zadania kremów w kosmetyce leczniczej

(dokończenie).

Hormony są to wyciągi lub wydzieliny z gruczołów dokrewnych, które regulują czynności wszystkich naszych organów.

Kwestia działania hormonów na skórę nie została jeszcze należycie wyjaśniona, nie ulega jednak żadnej wątpliwości, że stosowanie hormonów na skórę daje wprost rewelacyjne rezultaty. Pamiętać tu jednak należy, że preparaty hormonalne stosować można tylko po latach 30 i jedynie na miejsca, które są załamami (falki, zmarszczki), a nie na całą skórę, nie należy bowiem podniecać tych gruczołów, które jeszcze dobrze pracują. Wskazane jest również stopniowe nasilenie, to znaczy należy zawsze rozpoczynać od preparatów, posiadających mniej jednostek hormonalnych, a po pewnym czasie zmniejszyć preparat na silniejszy i znów powrócić do słabszego, wreszcie przerwać stosowanie hormonów i zastąpić je kremami, należącymi do grupy drogich.

Do grupy czwartą zaliczyć możemy kremy typowo lecznicze, zawierające siarkę, salicyły, rezorcynę, rtęć itp. środki, redukujące z wielkim powodzeniem stosowane w kosmetyce leczniczej, szczególnie przy leczeniu różnego rodzaju wyprysków, usuwaniu plam i piegów itp. Używając jednak tego rodzaju kremów, powinno być w każdym poszczególnym wypadku zalecone przez specjalistę lekarza - dermatologa, gdyż nie zawsze są one obojętne dla organizmu.

Wreszcie do ostatniej - piątej grupy zaliczamy kremy ochronne. Jedne z nich, zawierające aesculinę, czy helios, bronią skórę przed zbyt intensywnym działaniem promieni słonecznych, które mogą spowodować głęboką przepalanie naskórka, a u bardzo wielu osób mogą być przyczyną piegów i żółtych plam. Kremy te śmiało więc możemy nazwać światłochronnymi. Inne znów mają za zadanie chronienie zbyt wrażliwej skóry i skłonnych do ujawniania się naczynek krwionośnych przed wpływami atmosferycznymi, a szczególnie przed wiatrem i mrozem. Istnieją i takie kremy, które należy stosować w pewnych wypadkach podrażnienia skóry, wprost jako osłonę - izolator przed powietrzem.

Jak więc widzimy z przytoczonych wyżej pięciu zasadniczych grup kremów, nie może być mowy o jakimś jednym idealnym kremie, który mógłby zadośćuczynić wszystkim wymaganiom skóry. I dlatego właśnie w bardzo wielu wypadkach pomoc kosmetyczki, czy sprzedającego napotyka na opór klientki, żądającej tylko jednego, uniwersalnego kremu. Traci na tym największe klientka, która nie pielęgnuje racjonalnie skórę, to też nie będzie jej miało nigdy w takim stanie, o jakim marzy. Chcąc jeszcze dobitniej sprawę tę zilustrować, pozwól sobie przytoczyć inny przykład: Kobieta lat 35; piegi, zmarszczki, używa dużo środków upiększających, na wiosnę skórę pierznie. Pani ta powinna przede wszystkim wieczorem przetrzeć całą twarz lekkim ale dokładnie kremem z gatunku zmywaczy. Po chwili umyć wodą letnią z mydła przetłuszczonym neutralnym, albo kremem mydlanym, po osuszeniu, to jest już nie no zastosować krem na piegi. Po wynieszeniu piegów powinna zacząć stosować zaraz kremy hormonalne, czy też inne na zmarszczki. Nie należy nigdy jednocześnie stosować kremów usuwających piegi z preparatami hormonalnymi lub witaminowymi, gdyż nie osiągniemy wówczas dodatnich rezultatów. Rano należy twarz umyć mydłem, a jeżeli skóra jest wrażliwa, to wodą z mlekkiem lub sokiem ze świeżych ogórków, a po osuszeniu zastosować pod puder krem

światłochronny, zawierający aesculinę. W tym konkretnym wypadku potrzebne nam były cztery kremy: łagodzący, drażniący (aby usunąć piegi), nasycający (zmarszczki) i ochronny przed ponownym ujawnie-

W pismach polskich spotykamy narzekania i żarciki na temat pawilonu polskiego na Wystawie Międzynarodowej w Paryżu.

Ludzie rozdzielają szaty, irytują się, wymiewiają.

Czyżby naprawdę było aż tak źle? Z pewnością nie. Pawilon polski tak się mały w stosunku do potężnych sąsiadów, to jego największa wada, ale wady znajdują się wszędzie. Anglicy są oburzeni, że z restauracji w ich pawilonie nie ma widoku na Sekwanę, że przez to lokal stół stale pustka.

Gniewiają się i martwią swoim pawilonem mody Francuzi, nawet Francuzi, którzy u siebie mogli z łatwością dokonać rzeczy godnych podziwienia.

Piotr de Regnier opisuje z pasją zwinięty w ślimak korytarz, gdzie jakiegoś potworne postacie bez twarzy prezentują światu najpiękniejsze mody. I ściany i figury jednolitej barwy jasno ceglaste. Nowoczesność! Nowoczesność! Brzydota! Brzydota!

— I czy nie lepiej byłoby, — pyta autor felietonu, — zamiast popieszczać z otworem nowych, niewykonywanych jeszcze pawilonów, przede wszystkim zamknąć ten kompromitujący „Pavillon d'Elegance”?

Może wszyscy, i Polacy, i Anglicy, i Francuzi mają rację, a może to tylko milość własna niezadowolona robi z igły widły?

Wśród gwiazdorów Hollywoodu zwraca uwagę pewien artysta, którego specjalność jest bardzo osobliwa. Pan ten nie mó-

niem się piegów. Trudno wymagać, aby jeden kren jednocześnie posiadał wszystkie te czynności, a działał tylko w tym kierunku, o jaki nam w tym momencie akurat chodzi.

Helena Brzesińska

Kierowniczka Działu Kosmetycznego w Instytucie Kosmetyczno - Lekarskim „IZIS” w Warszawie.

Ploteczki

wi, nie śpiewa, nie tańczy, nie kocha, nie zabija, nie knuje strasznych zamiarów, pan ten po prostu pali cygara. No tak, cygara. Wszędzie tam, gdzie w salonie, na mekskim zebraniu itp. panowie palą cygara, nasz artysta jasniejąco pierwszą gwiazdą.

Jakieś specjalne pochylenie głowy, ruch ręki, układ ust przy wdmuchiwanym dymu stanowią u niego niedościgniony wzór sztyku, elegancji i wdzięku.

To jest jego jedyna rola ale podobno dobrze płatna.

W tygodniku francuskim „Candide” p. Heriat opisuje swoje wrażenia z Hollywoodu.

Są smutne i są wesołe jak życie. Są dziwne i są przykre także.

Wszyscy prawie słyszeli o wspaniałym grobowcu, jaki wystawiono w Hollywood słynnemu gwiazdorowi filmowemu Rudolfowi Valentino. Grobowiec taki właściwie wcale nie istnieje. To, co nazywają mauzoleum, poświęconym pamięci przedwcześnie zmarłego artysty, to po prostu dekoracja, na ile której można się fotografować.

Rzeczywistość jest żałona.

Ciało zmarłego gwiazdora przyleża do swego jednoczłowieckiego grobu pewna starsza dama. Z chwilą jednak gdy ona umrze, biedny artysta musi jej ustąpić miejsca. Kości jego zapewne wracają do wspólnego dołu.

A teraz! Cóż ołdoże stanowi mial wazonik i zatknął wia jedna biała róża. Róża sztuczna, złota i poszarzała, zostawiona tam już dawno. Acni

O zapachu kwiatów

Kwiaty — to najcenniejsza ozdoba roślin. Większość roślin nieużytkowych, a dekoracyjnych hodujemy właśnie dla ich zdolności wydawania pięknych kwiatów. Z pojęciem kwiatu uprzytomniamy sobie zawsze trzy zasadnicze właściwości, które różnią szereg kwiatów między sobą: barwa, kształt i zapach. Niewątpliwie wzbudzały w nas zachwyt dziwnie misterne i wymyślne kształty najkromniejszych nieraz kwiatów, ośnieniami bywamy również cudownymi barwami, czasem dziwnie harmonijnie lub kontrastowo przez naturę łączonymi. Największy może jednak czar nadaje kwiatom posiadanie zapachu.

Zrobiwszy przegląd kwiatów, widzimy, że niewielka tylko część roślin cieszy się posiadaniem tego niezastąpionego niczym daru przyrody, dlatego też ta grupa kwiatów jest zawsze najcenniejsza.

Charakterystycznym jest, że nie nie od-

daje tak nastroju, właściwego danej porze roku, jak unoszący się w atmosferze zapach roślinności.

Pierwsze wiosenne powiewy przynoszą nam świeże, aromatyczne wonie, które płyną z budzącej się do życia przyrody, lasów, łąk i ogrodów. Co roku odzyskujemy specjalną radość z zapachu pierwszych kwiatów, wśród których najmlodszy i najsubtelniejszy jest wód fiołków.

Po czym późniejsza wiosna i początek lata przyniosą nam coraz to nowe i piękne zapachy. Płynne wonna fala kwiatnych bzdów i jaśminów, niecierwna wód róż, odurzająca akacja i lip.

Z punktu widzenia botanicznego zapach kwiatów powodują pewne olejki eteryczne, nagromadzone w komórkach płatków kwiatowych. Zarówno zapachem jak i piękną barwą stara się roślinna nieść ku sobie owady, które przechodząc z kwiatu na kwiat są rozmnożeni pyłku prz-

eków i powodują zapylenie. W ten sposób więc, działając kraśm swoich kwiatów, roślinna pośrednio stara się o zachowanie swego gatunku.

Zaoberwujemy, że najśliczniejszy zapach posiadają kwiaty białe, potem czerwone i żółte, na końcu w tej kolejności są kwiaty koloru niebieskiego i pomarańczowego. Najintensywnie pachną kwiaty w początkowym okresie kwitnienia, w miarę zacierania zapach uwalnia się. Zerwane kwiaty i umieszczone w wazonach równieź stopniowo tracą woń.

Egzotyczny kwiat „Victoria regia” wydaje dość silny zapach, przypominający wanilię, tylko przez kilka godzin po rozwinięciu się kielicha, potem zupełnie przestaje pachnieć.

Na ogół jest to zjawisko powszechne, że na słońcu kwiaty pachną bardzo słabo, natomiast intensywność zapachu zwiększa się w cieniu, a szczególnie wieczorem i w nocy. Są kwiaty, które wydają kompletnie inną woń w ciągu dnia, a inną wieczorem.

Przykładem charakterystycznym to zjawisko są odmiany storczyków szklarniowych, z których jeden w ciągu dnia ma zapach helliotropu, wieczorem bzu, drugi zaś rano pachnie konwalią, a wieczorem różą.

Dzięki odpowiedniemu doborowi pachnych kwiatów dla wielu ich miłośników godziny wieczorne w ogródku mają specjalny urok. Po upalnym letnim dniu z przyjemnością odczuwamy powiew orzeźwiającego powietrza i wchłaniamy woń kwiatów.

Dlatego też planując rozmieszczenie roślin w naszym ogródku, musimy zrobić przegląd kwiatów i nie zapomnieć o posadzeniu tych, czasem mało niepozornych, które zapewnią ogródek subtelną wionią i umiłą w nim wieczorne sjęsty.

Do kwiatów, które najśliczniej pachną o zmroku, należą na pierwszym miejscu odmiany tytoniu ozdobnego, który jedynie wolno uprawiać bez koncesji P. M. T. i konfliktu z władzami. Jest to z. zw. tytoni narcyzowy *Nicotiana affinis* i *Nicotiana glauca*.

Z tytoniem można porównać się tylko maciejka (*Matthiola bicornis*), wydająca niezmiernie miły, słodki zapach, który da się odczuwać z daleka. Ta niepozorna w ciągu dnia roślina wieczorem przeobraża się w swe posłanie i daje znać o sobie na każdym kroku.

Wszystkie odmiany lewkonii i goździków wieczorem wybuchają z rabaty kaskadą zapachów. Helliotrop również przypomina o sobie, uderzając nas ostrym, wnikliwym zapachem, zbliżonym do wanilii.

Z roślin rakotwórczych pachnących w ogóle, nie tak specjalnie wieczorem, jak wyżej wymienione, należą: lilie, narcyz, groszki pachnące, konwalie, rezeda, fiołki, i wiesiolki (*Oenothera speciosa grandiflora*), mniej znane rośliny, o drobnych kwiatach, przeważnie żółtych, różowych lub czerwonych. Miłodowny zapachem odznaczają się także rośliny, jak *Melissa* i *Smaglica* (*Alyssum maritimum*), niska roślina obwódkowa o białych, drobnych kwiatach, obie są bardzo poszukiwane przez paszczę i dobrze jest sadzić je w sąsiedztwie pasiek.

Mamy do wyboru również dużo krzewów pachnących, a więc bzy — lilaki, jaśminy, lonicerę, caprifolium, z roślin pachnących: peonie chińskie, i przede wszystkim różę.

Róż pachnących jest mnóstwo, zwłaszcza dawne odmiany o kwiatach pasowych wydają bardzo silną woń. Z najśliczniej pachnących róż można polecić nastę-

pujące odmiany: Ulrich Brunner, Marie Bauman, Général Jacqueminot, Maiden's Blush o pachnących kwiatach białych, wewnątrz cielistych. Z mieszańców herbatnich: Maréchal Niel, Maman Cochet, Dijon, Souvenir d'un ami, Maria van Houtte.

Nieraz dyskutuje się na temat, czy zapach kwiatów jest szkodliwy? Otóż dłuższe przebywanie w atmosferze, przepojonej silnym zapachem jest niezdrowe i może odbić się na pewnych funkcjach orga-

nizmu, zwłaszcza na układzie nerwowym, powodując zaburzenia, objawiające się w postaci bólu głowy, czy mdłości. Może też być zakłócone krążenie krwi i osłabiona lub wzmocniona działalność serca. Nie jest jednak zgodne z prawdą i nauka takiego faktu nie stwierdza, żeby można było umrzeć z zapachu kwiatów. Prawdopodobnie więc opowiadanie o poetycznych samobójcach, którzy umierali otoczeni pachnącymi kwiatami, pozostanie legendą.

Inż. Janina Honeczarenkova.

Zbiór orzechów włoskich

Pamiętna zima 1929 roku porobiła znaczne szkody w sadownictwie. Ogromny procent drzew owocowych wymarł zupełnie, a szczególnie wszystkie odmiany delikatniejsze tak, że nie pozostawało nic innego, jak wyciąć je i zużytkować na opał. Ofiarą srogich mrozów padły w pierwszym rzędzie grusze i orzechy włoskie, które są specjalnie na zimno wrażliwe, jako drzewa, pochodzące z ciepłego klimatu.

W niektórych dzielnicach naszego kraju orzechy włoskie przestały zupełnie istnieć; w innych okolicach utrzymały się nieznacznie tylko egzemplarze, posadzone w miejscach bardziej zacisznych lub osłoniętych.

Ponieważ owocewanie orzechów włoskich zaczyna się stosunkowo późno, zanim więc dorosną do pełnego owocowania młode drzewa, sadzone jako uzupełnienie po 29 roku, powinniśmy wszystkie starsze pozostałe sprzed tego okresu otoczyć specjalną pieczą, aby mieć to na uwadze, gdyż w ostatnich latach wobec wysokich cen na towary zagraniczne, które nie są niezbędne, rozpowszechniło się u nas używanie orzechów włoskich w kuchni w zastępstwie słodkich migdałów, importowanych z zagranicy.

Ze zrozumiałych więc względów ceny na orzechy włoskie utrzymują się na dość wysokim poziomie, raz, że jest ich w Polsce stosunkowo niewiele, po drugie zaś, że stanowią w gospodarstwie artykuł zastępczy, oraz pożądaną są do spożycia na surowo, lub na konfiturę.

Bardzo ważnym przy hodowli orzecha włoskiego jest sposób, w jaki robimy zbiór, wykonany bowiem niewłaściwie odbija się potem na zbiorze roku przyszłego, który zmniejsza się nieraz bardzo.

Chcąc uzyskać orzechy pierwszorzędnej jakości i trwałe, nie możemy zbierać ich za wcześnie. Niebodeż jest również obciążać orzechy z drzewa przy pomocy jakiegolwiek żerdzi, czy kij, ponieważ wtedy niszczy się bardzo wiele paczków, z których byłyby owoce w roku następnym.

Najlepiej więc przystępować jest do zbioru orzechów wtedy, gdy częściowo same już zaczynają dojrzewać i opadać z drzewa. Zielone okrywy, same pękające, wskazują już na to, że owoce są gotowe do sprzętu. Jeżeli robimy zbiór w takim momencie, zwykle wystarczą silniejsze potrącenie całym drzewem lub poszczególnymi gałęziami, żeby wszystkie owoce spadły na ziemię. Te, które częściowo zostały jeszcze na drzewie, lepiej jest, o ile możności, zebrać z przystawionej do drzewa drabiny. Po zbiorze należy zaraz zająć się orzechami, aby przygotować je do dłuższego przechowania. Najpierw więc trzeba usunąć z orzechów zieloną okrywkę, w przeciwnym razie orzechy zamiast wysychać piękniej, a wtedy czernieją i tracą na wartości.

Lupiny orzechów zawierają, jak wiadomo, barwnik brunatny, uprzywiście trzymający się rąk, poza tym zazwyczaj tak silnie przywierają do samych orzechów, że nieraz jest duży kłopot z ich oddzieleniem. Jest jednak sposób dość łatwy, pozwalający czynność tę wykonać bez wielkiego trudu. Wystarczy bowiem orzechy z zielonymi lupinami zyspać na kupy, aby poleżały 2 — 3 dni, jeżeli są złożone w grubej warstwie, powinno nastąpić szybkie zżółknięcie się, przy czym skorupki stają się miękkie, elastyczne i da się już pódnieć łatwo oddzielić rękami. Gdyby okres 3 dni był za krótki dla zżółknięcia się orzechów, co możemy sprawdzić, trzeba przetrzymać je w ten sposób złożone jeszcze przez kilka dni.

Oczyszczone z okrywy zielonej owoce należy dokładnie wypłukać w płaskim naczyniu w wodzie, płucznie się dotąd, dopóki nie usunie się z powierzchni orzechów wszelkich włókien i śluzu.

Do wody, w której płuczemy, powinno dodać się soli, wody lub popiołu drzewnego, a to w celu wybielenia lupiny orzechowej.

Najlepiej użyć w tym celu wody, której dodaje się ¼ kilo na wiadro wody, t. j. 12 litrów; wodę należy wziąć miękką, t. j. nie zawierającą większych ilości soli wapniowych, czy magnezowych. Po wypłukaniu orzechów w przygotowanym roztworze płucznie się je jeszcze raz w czystej wodzie.

Jest niezmiernie ważne, żeby natychmiast po wypłukaniu orzechów dobrze je osuszyć. Jeśli chodzi o suszenie, to trzeba unikać wykonania tego przy pomocy sztucznego ciepła, jak to się nieraz praktykuje np. w piecu chlebowym, lub w piekarnikach, ponieważ orzechy tracą wtedy kolor, jędro wewnątrz nim zycha się i kurczy zbyt gwałtownie, w skutek czego orzechy stają się mniej wartościowe.

Można suszyć orzechy, rozpościarszając je cienką warstwą na słońcu, na powietrzu, będzie to jednak o tyle kłopotliwe, że co dzień przed wieczorem i w razie niepogody trzeba je szybko zbierać, aby z powrotem nie nawilżyły. Najlepiej więc byłoby suszyć orzechy w jaanym, suchym, przewiewnym, i zabezpieczonym od deszczu miejscu, cienko rozłożone. Żeby równomiernie wysychały, trzeba je od czasu do czasu przemieszczać. Bardzo źle i niewłaściwie byłoby niedostatecznie wysuszone orzechy składać od razu w większe gromady. Dopiero zupełnie suche można zyspywać do worków, ale i w tym wypadku byłoby wskazane poruszyć je, przewietrzyć co pewien czas, aby nie nabrali smaku stęchłego. Receptę seczernialę przy łusowaniu zielonych lupin orzecha dają się odmów roztworem kwasu cytrynowego, lub przez potarcie sokiem z wyciśniętych ogonków liściowych rabarbaru.

Inż. Janina Honeczarenkova.

Prace ogrodnicze we wrześniu

W ogrodzie owocowym. Na wrześnie przypadają zbiory jesiennych odmian jabłek i gruszek. Po 20-tym zaś rozpoczynają się zbiory odmian, przeznaczonych do przechowania. Wszystkie owoce gorzej przetrwają na przetwory i wina, zupełnie odpadki oddawać trzodzie chlewnej, a resztę przeznaczają na owoce deserowe. Owoce nie obtrącać, ponieważ w ten sposób zbierane bywają obłudzone i źle się przechowują, a należy je zdejmować z drzewa ręcznie, pojedynczo, odrywając ogonki od gałązek i nie naciskając przy tym owocu palcami.

Podczas zbioru owoców pod drzewa na wszelki wypadek należy rozkładać maty słomiane, żeby zabezpieczyć owoce od uderzeń.

Zbrane owoce układać trzeba warstwami dość grubymi, dla wyparowania zbytniej wilgoci i następnie dopiero przynieść do wydezynfikowanej piwnicy, układając je pojedynczo na półkach. Przy zbieraniu owoców usuwać jednocześnie suche gałęzie, jeżeli przy tym tworzą się większe rany, należy je zaszmarować je masłą ogrodniczą. O ile w sadzie utrzymywało się przez cały czas czarny ugnió, to trzeba w dalszym ciągu jeszcze słomie wrzucać kultywatorem i usuwać chwasty. Jeżeli przestrzeń sadu obsłania była nawozami zielonymi, powinno się je obecnie przorozać.

Po zbiorze owoców usunąć spod drzew wszystkie podpórki i przechować je starannie do przyszłego roku, skoro nie da się umieścić ich pod dachem, można zbierać i ustawić w stodole w jakimś bezpiecznym miejscu w końcu ogrodu.

Łodygi malin, które owocowały w tym roku, należy wyciąć. Można przystąpić do sadzenia porzeczki i agrestu.

Trzeba rozpocząć pracę w związku z założeniem sadu, wytyczając miejsca, ustawiać i wbić paliki. Zakładać opaski lepowe na pnie drzew w celu walki z owadami. Dojrzewające winogrona odsłaniać, uszczekując liście zakrywające grona.

W ogrodzie warzywnym. Kończący zbiory cebuli, którą trzeba dobrze wysuszyć na polu i dopiero potem zbierać do przechowania. Zbieramy fasolę na początek miesiąca, oraz korniszony. W drugiej połowie miesiąca przystępujemy do kopania ziemniaków, marchwi i buraków ćwikłowych, selerów itp. Przy większej ilości tych warzyw trzeba przygotowywać miejsca na kopce do ich przechowania.

Wykopuje się z brylantami kardy i endywie i umieszcza się w wilgotnym piasku w piwnicy, aby potem blić.

Zbierać dojrzale nasioną warzyw, suszyć je, huskać i oczyszczając przed przechowaniem na zimę.

Pomidory zbierać stale w ciągu całego miesiąca i rozkładać je na półkach w szklarni, inspektach na słomie, lub w innych ciepłych pomieszczeniach, aby szybko dojrzewały. Przed mogącym nastąpić przymrozkami należy uważać, aby reszta pomidorów została całkowicie z krzaków zebrać.

Wysiewać trzeba jeszcze szpinak i sałatę na zimowy zbiór oraz rzodkiewkę. Przerabiać w ciągu września kupy kompostowe, dodając wapna oraz nawozów fosforowych i potasowych i układać w pryzmy już na zimę.

W szparaganal powinny zostać ścięte przed zimą wszystkie łodygi, 5 cm nad ziemią i potem usunąć, ponieważ pozostawienie ich sprzyja rozwojowi muchy szparagowej, dużego szkodnika, który zimuje w łęczach, a wiosną opanowuje rośliny.

W ogrodzie ozdobnym. W końcu miesiąca zacząć sprzątać z ogrodów rośliny doniczkowe, wystawione na okres letni, a więc różne agawy, draceny, banany itp.; rośliny to stopniowo, rozpoczynając od roślin najwzrostliwszych. Przekwitłe rośliny kwiatowe na kłombach można zastępować innymi, np. astrami lub też kłomby i rabaty obsadzać kwiatami wiosennymi już na rok przyszły, a więc bratkami, stokrotkami, niezapominajkami itd. Z kwiatów tych bratki mogą być częściowo zakwitnąć w październiku. Wrzesień jest odpowiednim miesiącem do wykonania różnych przeróbek w ogrodach, poprawek dróg, ścieżek i kłombów.

Rozdzielać i przesadzać na stałe miejsca różne byliny. Sadzić na zagonach wszystkie rośliny cebulkowe, a więc narcyzy, hiacynty i tulipany do 10 cm głęboko. Sadzić również niektóre krzewy ozdobne. U świeżo w lipcu zaoznaczonych róż trzeba usunąć wszystkie dzikie pędy z chwilą, gdy oczka sadzonkowe zaczynają się rozwijać. W końcu miesiąca wykopać się cebulki i kłęby begonii, mieczyków, dali, kann itp. roślin, po wysuszeniu przynieść je na miejsce przechowania zimowego np. do suchej piwnicy. Dali, które chcieliśmy jak najdłużej utrzymać w stanie kwitnienia, można byłoby zabezpie-

czyć przed przymrozkami, dając wieczorem odpowiednie zastawy z worków, lub też przykrywać je w inny sposób.

Drugi w ogrodzie powinny być stale oczyszczane, a trawniki na zimę krótko skoszone.

W pokoju i na balkonie. Podlewanie i przewietrzanie roślin znacznie zmniejszyć, przerwać można nawet ich zraszanie. Rośliny dekoracyjne, które były wystawione na balkony, należy stopniowo przynieść do budynku. W tym celu należy dokładnie oczyścić i doprowadzić do porządku pomieszczenie, w którym ustawimy potem rośliny.

Sadzić do doniczek cebulki hiacyntów, tulipanów, żonkili itp. i dołować w wilgotnym piasku w piwnicy, aby zakorzeniły się.

Skrzynki na balkonach muszą być oczyszczone z przekwitłych kwiatów letnich. Pelargonie, które były posadzone na balkonach lub w ogrodzie, a mają być przemieszane, należy teraz wykopać, przesadzić do doniczek, ale nie przynosić i przynieść najlepiej do wiatru i chłodnej piwnicy.

Astry zimowe w paczkach, lewkonie i goździki, posadzone do doniczek, umieścić w chłodnym pokoju.

Kamelie, azalie, cyklameny i prymule, o ile mają pąki, należy podlewać trochę więcej, niż inne doniczkowe, ale nie za dużo.

Inż. Janina Honeczarenkowa.

Radio w służbie cierpiącej ludzkości

NOWE METODY LECZENIA FAŁAMI KRÓTKIMI

W Wiedniu obradował Międzynarodowy Kongres dla spraw fal krótkich z udziałem najwybitniejszych radiotechników, fizyków, biologów i lekarzy wielu krajów, na którym Polska była godnie reprezentowana.

Spółród całego szeregu dziedzin, w których fale krótkie i ultra krótkie odgrywają pierwszorzędną rolę, na jedno z czołowych miejsc wysunęła się sprawa posługiwania się tymi falami dla celów leczniczych, o czym świadczy liczne odkrycia i referaty, poświęcone na kongresie temu właśnie problemowi.

Na możliwość stosowania prądów o wielkiej częstotliwości w terapii wskazał jeszcze w 1891 roku słynny lekarz francuski d'Arsonval, przypisując fałom Hertza właściwości fizjologicznego oddziaływania na organizm ludzkie i zwierzęce. Podane przez niego metody leczenia falami krótkimi nie daly się podówczas zrealizować, gdyż środki techniczne, jakie stało do dyspozycji, były jeszcze bardzo niedoskonałe. Późniejszy imponujący rozwój tej nowej gałęzi wiedzy, głównie zaś pojawienie się lampy katodowej, a z nią narzędzia sprawy szybko naprzód. W laboratoriach biologicznych przy zakładach medycznych wielu krajów rozpoczęto systematyczne badania nad biologicznym oddziaływaniem prądów o wielkiej i bardzo wielkiej częstotliwości tudzież promieniowanie fal krótkich i ultrakrótkich na organizmy. W

wyniku tych badań osiągnięto nadszpiewane rezultaty w leczeniu całego szeregu chorób, jak np. reumatyzm, ropne stany zapalne, bóle nerwowe itd. Nic więc dziwnego, że medycyna skwapliwie stosuje leczenie falami krótkimi, a laboratoria radio-techniczne i przemysł starają się nieustannie udoskonalać aparaty i przyrządy.

Jednym ze znanych sposobów przegrzewania poszczególnych organów ciała ludzkiego jest szeroko dziś stosowana diatermia, której aparaty pracują falami, objętymi zakresem średnim i długim. Przy terapii falami krótkimi i bardzo krótkimi (2 do 15 metrów) sprawa przedstawia się daleko korzystniej. Terapia za pośrednictwem fal krótkich i bardzo krótkich daje doskonałe wyniki, zwłaszcza jeśli chodzi o głęboko położone organy ciała ludzkiego.

Skuteczność zabiegów przy pomocy fal krótkich jest uzależniona nie tylko od wielkości doprowadzanej pacjentowi energii, lecz również i od tego, jak ta energia w organizmie się rozprzestrzeniła i rozdzieliła.

Należy niebzież stwierdzić, że w tej dziedzinie zdołano w ciągu krótkiego stosunkowo czasu osiągnąć bardzo wiele. Tegoroczny Kongres pozwolił na wymianę szeregu poglądów i uzgodnienie dalszych metod badania. Możemy się więc spodziewać, że w niedalekiej przyszłości nowe zdobycze w zakresie elektromedycyny zostaną oddane na usługi ludzkości.

Co to jest irlandzka gipiura

Najcieńsze roboty szydełkowe nie dorównały jednak nigdy w sławie jednemu robotywnym igitu a nawet klockami, jednak tylko typ roboty szydełkowej, t. zw. gipiura irlandzka, uzyskał sobie szersze uznanie i był przez czas pewien bardzo modny i poszukiwany.

Wiesniaczką irlandzką począwszy od XVI wieku uprawiali dość grubą robotę szydełkową, wykonywaną nie z pojedynczych, później łączonych motywów, ale robotą jednolicie.

Żeby i wstawkę irlandzkiego pochodzenia służyły do przyozdabiania grubszych przedmiotów, serwet, ręczników, nie miały jednak zgola pretensji, aby je stawia-

no w jednym rzędzie z prawdziwymi koronkami.

W r. 1846 straszny głód nawiedził Irlandię. Współczujące żywo niedoli niezadowolonego narodu społeczeństwa zachodniej Europy pospieszyły z pomocą.

Zachęcono wieśniaczkę irlandzką do ożywionej produkcji, kupowano co wyprodukowały i racjonalnie masowo na rynku, wprowadzając modę na gipiurę irlandzką.

We Francji, słynącej z dawną z najpiękniejszych koronek, gipiura irlandzka uległa pewnemu przeobrażeniu.

Zaczęto wyrabiać koronki, w których grubsze motywy odsłaniały wyraźnie od

lżejszego tła. Robota się wysubtelniła, doskonalila, zapomniano wręcz o gładzie w Irlandii i zaopatrywano się przeważnie w warsztatach francuskich, które w krótkim czasie zatrudniły w tym nowym a modnym kunstwie około 20.000 robotnic. Motywy grubsze wykonywane były na podstawie grubych nitów, obrabianych w sposób, nadający im wypukłość. Tło stanowił rodzaj szydełkowej siatki z pikotami.

Ten właśnie rodzaj gipiury irlandzko-francuskiej zdobył sobie szerzą rozgłos i dziś jeszcze jest dość wysoko cenniony.

Rodzaj roboty nadaje się do bardzo różnego zastosowania.

Te same motywy można wykonać cienkimi nitami albo grubą wełną, tworząc rzeczy bardzo efektowne zarówno w zakresie cieniutkich kołnierzy koronkowych jak ciepłych szali, szlaków do fraków, kap itp.

Gipiura wełniana na bolera, szale, pelerynki

(patrz str. 2 i 13).

Jest to rodzaj gipiury irlandzkiej, wykonanej z wełny włoskiej grubszej. Robi się szydełkiem stalowym cienkim poszczególne motywy, a potem łączy się je wspólnie szydełkiem.

Poszczególne motywy:

Srodkowa gwiazda: dookoła wskazującego palca okręcamy wełnę 6 razy i na tym krążku robimy 16 półslupków dookoła.

II rząd: robimy dookoła 8 slupków, wkuwając szydełko w co drugi półslupek poprzedniego rzędu, między slupkami robimy po 3 oczka w powietrzu, a zamiast pierwszego slupka też 3 oczka w powietrzu, czyli na początku kręgu 6 oczek w powietrzu.

III rząd: na przestrzeni pomiędzy każdym dwoma slupkami rzędu poprzedniego robimy ząbek w ten sposób: \times 1 półslupek, 3 slupki, 1 półslupek \times powtarzać 8 razy.

IV rząd: na tych ząbkach robimy płatek: \times 6 oczek w powietrzu, pomponik, który robimy w ten sposób: narzucamy wełnę na szydełko i robimy jak slupek, tylko bez ostatniego przeciągnięcia, robimy tak trzy razy, wkuwając szydełko wciąż w to samo miejsce, a za trzecim

razem przeciągamy wełnę już przez wszystkie oczka, które mamy na szydełku; 6 oczek w powietrzu, oczko ściągnięte (wełnę przeciąga się od razu przez oczko poprzedniego rzędu i oczko, które mamy na szydełku); oczko ściągnięte robimy między ząbkami poprzedniego rzędu \times powtarzamy to 8 razy i mamy gwiazdę.

Kwiatki trzyplatkowe z narożników kwadratu. Okręcamy wełnę trzykrotnie na wskazującym palcu i robimy na tym krążku kółeczko z 18-tu półslupków.

II rząd: na każdych 6-tu półslupkach robimy płatek: 6 oczek w powietrzu, slupek 4 razy okręcany, sl. 3 razy okr., sl. 2 razy okręcany, slupek, półslupek, oczko ściągnięte, na którym robimy następne 6 oczek w powietrzu itd., trzy razy powtarzamy i robimy w ten sposób trzy płatki.

III rząd: \times na 6 oczkach w pow. z poprzedniego rzędu robimy: 3 oczka w pow., slupek, 3 oczka w powietrzu, 2 slupki, a na slupkach poprzedniego rzędu, czyli na dalszym ciągu brzegu płatków 5 półslupków \times powtarzamy 3 razy czyli na trzech płatkach.

Gwiazdki pięciopalcienne:

Na waleczku, lub drucie o średnicy $\frac{1}{2}$ cm okręcamy wełnę trzykrotnie i na tym krążku robimy 15 półslupków, na tych półslupkach 5 ramion gwiazdy, a więc 5 razy: \times 5 oczek w pow., oczko ściągnięte w czwarte oczko w powietrzu, półslupek, 2 slupki w kolejne oczka w powietrzu, dochodzimy do środka \times oczko ściągnięte w czwarty slupek krążka i na nim 5 oczek w pow., następnego ramienia itd. Mały kwiatek o trzech płatkach: robimy trzy pętelki po 8 oczek w powietrzu, na każdej pęteli po 9 pól.

Wszystko należy przystrygnąć do papieru według podanego wzoru i łączyć szydełkiem lancuszkami, jak wskazuje próbka.

Łańcuszek do poszczególnych motywów przeciągamy półslupkami lub oczkami ściągniętymi. Łączymy własne zupełnie nie regularnie, według własnego upodobania. Powtarzać można motyw podany na próbce nieskończoną ilość razy, każda z Pań może też poszczególne elementy ułożyć inaczej, według swego gustu.

Z gipiury wełnianej możemy robić szale, żakietki itd. Bierzemy wykrojone dane przedmioty, naszywamy elementy w tym czy innym układzie, łączymy. Po zdjęciu z papieru f zeszyciu poszczególnych części np. bolera czy żakietka obrabiamy brzegi slupkami, ząbkami, czy jakikolwiek innym ściąganiem.

Przed ciągnięciem miliona

Już tylko kilka dni dzieli nas od pierwszego dnia ciągnięcia czwartej klasy trzdziestej dziewiętej Loterii Klasowej.

W ciągu osiemnastu dni wylosowanych będzie sześćdziesiąt jeden tysięcy sto czterdzieści jeden wygranych, których wartość wynosi ogółem dziewiętnaście milionów trzysta trzydzieści dziewięć tysięcy dwieście złotych.

W tej liczbie plan przewiduje, między innymi: dwie wygrane po sto tysięcy, trzy po siedemdziesiąt pięć tysięcy, osiem po pięćdziesiąt tysięcy, dziesięć po trzydzieści tysięcy złotych i t. d.

Ukoronowaniem tego ciągnięcia będzie, oczywiście wylosowanie w dniu ostatnim, t. j. 29 września głównej wygranej w kwocie miliona złotych.

Co się tyczy zakończonego niedawno ciągnięcia klasy trzeciej, to główna wygrana — sto tysięcy złotych padła na nr. 165.681 w Częstochowie.



Właścicielem jednej z ćwiartek jest p. Maciej Ucieklak, robotnik huty „Częstochowa” którego podobizną podajemy powyżej. Pan Ucieklak dopuścił do spółki kilku kolegów, którzy podzielił z nim wygrane dwadzieścia tysięcy złotych.

Przy sposobności przypominamy, że czas zaopatrzyć się w los do czwartej klasy.

dziecko i matka

dwutygodnik poświęcony zdrowiu i wychowaniu dziecka do lat siedmiu

ukazuje się d. 8 i 22
każdego miesiąca
i zawiera

bezcenne rady i wskazówki dla młodych matek

w opracowaniu

znanych lekarzy, higienistów
wychowawców.

Cena numeru 40 gr. Prenumerata 1 zł. 40 gr. mies.

Dla Pań Prenumeratorek „Prakt. Pani” cena obniżona na 80 gr. miesięcznie

Warszawa, Solec 87 i Świątokrzyska 17 m. 3
PKO Nr. 12.900.

Ankieta: Jaki budżet uważałaby Pani za celowy i wystarczający w obecnym swoim położeniu?

W swoim czasie poruszyliśmy nader ciekawą sprawę budżetów domowych, kładąc specjalny nacisk na to, aby drogą pilnego wejścia w gospodarkę domową nauczyć się liczenia z twardą nieraz rzeczywistością.

W wielu wypadkach, jak to widać było z nadanego materiału, nie zawsze w mocy gospodyni leżała możliwość opowania warunków. Mizerne pensje, redukcje mężatek przy słabym uposażeniu męża, liczna rodzina, choroby, wszystko to składowało się na całość, gdzie najskrupulatniejsza oszczędność nie mogła wpłynąć na uźdrowienie budżetu.

W wielu jednak razach można było stan poprawić całkowicie lub częściowo.

Mieliśmy w następstwie listy od młodych mężatek, którym drukowane w piśmie budżety otworzyły oczy i zmusiły do takiego przekalkulowania wydatków, które wreszcie doprowadziło do zrównoważenia ich z dochodami.

Gorzej było z gospodyniami, które nie mogły się pogodzić ze zmianą trybu życia, nie umiały się nagić do swoich emerytur itp. a nawet nieraz żałowały, że im się proponowało podanie na wieczerną kluskę ze słoniną, zamiast wędliny.

Nie chcieliśmy drukowania tych budżetów przelagnąć do nieskończoności, żeby nie znudzić Czytelniczek, jesteśmy jednak przekonani, że dalsze omawianie tych rzeczy byłoby bardzo celowe.

Postanowiliśmy dzisiaj podejść do nich z odmiennego nieco stanowiska.

Przekonał się dotychczas, że największą korzyść odniosły Czytelniczki ze studiowania budżetów zrównoważonych, budżety bowiem chore wymagały pracowniczego wejścia, podczas kiedy najmniejszym ale zdrowe pozwalały się od razu zorientować, jak zaprojektować własny, co ewentualnie dodać czy zmienić, zależnie od warunków.

Dziś więc prosimy Czytelniczki, aby nam zechciały wyczerpująco opowiedzieć, jakby ich zdaniem winien wyglądać ich własny budżet, względnie jak wygląda, jeśli jest zrównoważony. Mogą więc to być budżety zarówno istniejące, prawdziwe, przepisywane z rachunkowych kasełek danej gospodyni, jak również idealne ale opracowane starannie i przystosowane do pewnych warunków.

Mamy nadzieję, że odpowiedzą na ten apel zarówno Panie nauczyły się z głębokiej провинции, jak i panie ze sfery wojkowich, żony sędziów, adwokatów i lekarzy, obywateli i gospodynie wiejskie, urzędniczki i żony rzemieślników i t. p. i t. p. Idzie o to, aby drogą poruszania tych spraw zebrać możliwie obfity materiał, mogący doprowadzić do poprawy naszych życiowych warunków.

Panie, które na ten apel zechcą się odezwać, prosimy, aby za punkt wyjścia wzięły swoje aktualne położenie, a wychodząc z niego ułożyły starannie przemysłane budżety, odpowiednie do ich stanu, tak aby nie tylko nie robić długów, ale nawet małe oszczędności.

Pożądane, wyłącznie dla wiadomości redakcji, jest podawanie nazwisk i adresów, nie stanowi to jednak warunku. Ko-

nieczne tylko jest podanie swego stanowiska (lekarz, rzemieślnik, urzędnik) oraz w przybliżeniu miejsca zamieszkania, żeby się Czytelnicy mogli zorientować, dla jakiego stanu i położenia budżet ułożono.

Ankieta nasza brzmi zatem:

Jaki budżet uważałaby Pani za wystarczający i celowy w obecnym swoim położeniu?

Ponieważ niejedna z Pań może się cieszyć budżetem i zrównoważonym i stoją-

cym na odpowiednim poziomie, mamy nadzieję, że zechce się z nami uwagami swoimi podzielić niebawem. Paniom zaś, które dopiero będą musiały swoje idealne budżety przepracować, musimy pozostać więcej czasu. Liczymy jednak, że w ciągu bieżącego miesiąca zaczną się odzywać pierwsze głosy.

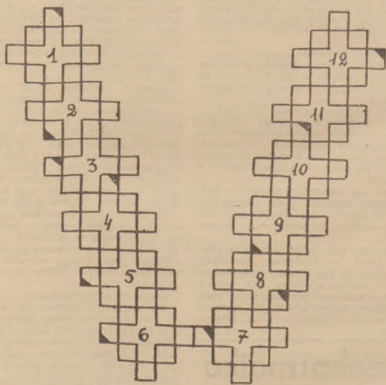
A więc prosimy o odpowiedź:

Jaki budżet uważałaby Pani za wystarczający i celowy w obecnym swoim położeniu?

Sierpniowy konkurs rozrywek umysłowych

(Warunki uczestnictwa ogłoszone w n-rze 32 „Praktycznej Pani”)

WIROWKA NR 10.



W pola rysunku wpisać dookoła każdej cyfry dwanaście wyrazów, których znaczenie podajemy niżej. Kierunek zegarowy. Początek w polach oznaczonych trójkątami.

Znaczenie wyrazów: 1. Nauka o budowie ciała. 2. Utwór charakterystyczny, komiczny. 3. Rodzaj ciasta. 4. Mieszkaniec Ameryki (tubylocy). 5. Artysta filmowy, Rosjanin. 6. Wyspa na Bałtyku. 7. Miasto w Polsce na pł-wschodzie. 8. Imię miękkie rzadko używane. 9. Rodzaj koronek ręcznych. 10. Przybityki lekkiej nauzy. 11. Rodzaj dawnej polskiej szabl. 12. Roślina jadalna.

re utworzą zdania, wyrażające opinie, co jest podstawą pokoju świata.

Silnik
Donna Augusta
Ermitaż
Bogat
Gwadelupa
Koran
Elegancja
Epoka
Pejotrze

Uwaga: Powyższymi zadaniami zamykamy Sierpniowy Konkurs Rozrywek Umysłowych.

Przypominamy, że termin nadsyłania rozwiązań z całego konkursu upływa dn. 15 września b. r. Wyniki ogłoszone będą w n-rze 41, a w międzyczasie, od n-ru 38 począwszy, ukazały się zadania konkursu wrześniowego.

Rezultaty konkursu lipcowego ogłosimy zgodnie z zapowiedzią w n-rze 37, t. j. w przyszłym tygodniu.

KUPON NR 4 SIERPNIOWEGO KONKURSU ROZRYWEK UMYŚLOWYCH „PRAKTYCZNEJ PANI”.

KRYPTOGRAM NR 12.

Z poniższych dwięciu wyrazów wybrać z każdego po 3 sąsiadujące litery, któ-

Odpowiedzi Redakcji

P. Łuska K.

Srebro zawsze czernieje, ale to się łatwo szczyścić. W użyciu bywa to często przykre. Np. srebrne gałki u łasek zawsze brudną ręce. Nie ma innej rady jak przed każdym użyciem starannie przecierać skórka lub flanelą, a jeśli mocno szczyścić, bardzo miłąką kredą. Uniknąć zawiązań w bibułkę angielską, trzymać z dala od jodiny, siarki itp., chować zawinięte w miękką gałganek.

Białe pantofle czyścić benzyną a następnie przetrzeć nabieranym na czysty gałganek talkiem, tak samo oczyścić pani pasek. Czerwone trzeba oczyścić benzyną, jeśli skóra gлянсована, to wystarczy, jeżeli szmowa, kawalkiem cienkiego gładkopapieru ostrożnie przetrzeć dla przywrócenia właściwej zamazowi matowości.

Kapelusz białej filcowy można oczyścić, nacierając rozgrzaną na piecu mąką kartoflianą. O ile bardzo brudny, zrobić papkę z magnezju z benzyną, natrzeć, pozostawić w spokoju na godzinę, zetrzeć i czystą szczytką mocno wysuszyć. Zamiast benzyny można w ostatostekować użyć wody z magnezju. Papka nie powinna być zbyt gęsta, co najwyżej jak dobra śmietanka lub zupa.

Najgorzszą sprawą z sukienką. Gąza najlepiej pierze się w benzynie, ale jest to w domu kłopotliwa sprawa. Należałoby suknie nawlec na deskę, podłożyć prasowak i czyścić płótno. Wziąć czystej waty kłębuszek wielkości jajka, włożyć w czysty płócienny lub jedwabny gałganek i zwilżając benzyną raz przy raz, szczyścić sukienkę w kierunku od paska ku dołowi, ostrożnie, bo nitki w gazie łatwo ulegają przesunięciu. Płyszy czyścić wszędzie. Dobre gatunki piora się nawet w wodzie, ale bezwarunkowo na zimno. Do zupełnie letniej wody na dużą miarę wypaść dwie łyżki mialkiego boraksu, suknie zamoczyć, po 20 minutach prać nie wycierając, ale wyniatując lekko w wodzie. Płucząc w czystej wodzie, można dla ożywienia koloru dodać nieco czerwonego atramentu. Wilgotną prasować po lewej stronie.

Poniżej tego rodzaju robotą wymaga ostrożności, poza tym nie wiemy, z jakim gatunkiem mamy do czynienia, bezpieczniej byłoby oddać sukienkę do pralni albo przynajmniej, jeśli pani ma od niej kawalki, na tych kawalkach wypróbować. Sztywność można przywrócić, płucząc w

roztworze żelatyny. Na 1 litr wody 20 g żelatyny najwyżej.

Dla malej Krzysi.

Ponieważ drukowanie i oczekiwanie na odpowiedzi Czytelniczek zajęłoby przypuszczalnie około miesiąca czasu, odpowiadamy po porozumieniu z lekarzem bezopiecznie.

Przytoczone objawy wskazują wyraźnie na początki choroby angliczkiej. Należy bardzo energicznie wziąć się do malutkiej, żeby uniknąć trwałego zeszpećnia. Koniecznie powinna Pani pokazać jej lekarzowi, specjalistę chorób dziecięcych. W całej Polsce rozrzucone są Stacje Opieki nad dziećmi i matka, najbliższa od Pani jest w Obornikach, tam otrzyma Pani bezinteresownie wszelkie wskazówki. Jak tylko niłą upały, należy dziecku dawać tran, o ile go będzie znosiło, względnie inny preparat zastępczy, najakuteczniejszy jednak i najekonomiczniejszy będzie tran. Trzeba stosować kąpiele igłowe, nacierania ciała wodą z solą, ale to wszystko mało, bo główkę winien koniecznie zobaczyć lekarz.

Ślady po oparzeniu, o jakich Pani pisze, nie usuwa się samym smarowaniem, ale przez masaż lub naświetlenie, które również zaleci lekarz.

„Maryli z Podlasia“.

Niemowlęta zrzucają zazwyczaj natchmiast po ssaniu wtedy, gdy zaadu naraz wyssa. Trzeba więc trochę krócej karmić a poza tym zaraz po nakarmieniu podnieść dziecko do góry, do pozeży prawie pionowej, by mu się parę razy odbiło, potem ułożyć spokojnie i już możliwie nie ruszać (przejść przed karmieniem).

Stolec niemowlęcia ma normalnie kolor żółty, a konsystencja maści, nieznacznie odchylenia nie grają większej roli, biegunki i zielone stolce świadczą o zaburzeniach w trawieniu. Organa Małejkiej w czasie smu dowodzą dużej wrażliwości, trzeba mieć jednak nadzieję, że przy normalnych warunkach rozwojowych dziecko skrzepnie nie tylko fizycznie, ale i nerwowo.

Co do owej wysypki, która ukazała się zaraz po porodzie, trudno powiedzieć coś na odległość. Na łuszczenie się można zastanowić oliwę.

Prenumeratore z Sokolowa.

Analizy tego rodzaju, o które Sz. Pani

**Największe
WZRUSZENIE
W Moim Życiu**



Trzej poważni eksperci przyglądali mi się, gdy pudrowałam twarz zwykłym pudrem. Wyglądałam nie naturalnie: puder zlepiał się na skórze. Zmiałam go i zastosałam nowy, niewidoczny, estetyczny puder na Planie Kremowej. Eksperci odnieśli się z uznaniem. Zmieniłam się nie do poznania.



Jest to największa tajemnica cery, jaką kiedykolwiek odkryto. Przypierać wyłącznie prawa, nabyła astrychmiast firma Tokalon, nakładem kolosalnych kosztów. Jest obecnie wszędzie do nabycia pod nazwą Pudro Tokalon, spreparowanego według oryginalnego, francuskiego przepisu znakomitego paryskiego Pudro Tokalon. Wypróbuj go, a będziesz wyglądała świeżo, młodzi i pięknie z każdym dniem.

WSPÓŁCZESNA KOBIETA POLSKA

Czyta i abonuje specjalnie dla niej wydawane czasopisma:

„B L U S Z C Z“

ilustrowany tygodnik społeczno-literacki. Prenumerata wraz z przesyłką — 1 zł. 80 gr. miesięcz.

„PRAKTYCZNA PANI“

popularny ilustrowany tygodnik. Prenumerata 1 zł. mies.

„KOBIETA W ŚWIECIE I W DOMU“

wytworny dwutygodnik. Prenumerata 1 zł. 50 gr. mies.

„JA TO ZROBIĘ“

dwutygodnik poświęcony robotom ręcznym, modzie i wnętrzu. Prenumerata 1 zł. mies., z dodat. 1 zł. 40 gr.

„DZIECKO I MATKA“

dwutygodnik. Prenumerata z przesyłką 1 zł. 40 gr. mies.

Redakcja i Administracja:

Tow. Wyd. „Bluszczy“, Warszawa, Solec 87, P.K.O. 13.555.

pyta, przeprowadza Państwowy Instytut Higieny: Warszawa, Chocimska 24.

Fannie Jadzi.

Jeśli Pani chce racjonalnie od początku kolekcjonować rzeczy pocztowe, najlepiej wklejać je od razu do albumu. Albumy takie są gotowe i dostanie je Pani w księgarniach lub dużych składach piśmiennych; albumy te są podzielone na poszczególne kraje i mają oznaczone miejsca z nadrukami, gdzie jakie znaczek należy umieścić. Album taki objaśni Pani nie tylko jak rozmieścić już posiadane znaczki, ale także o jakie trzeba się do kolekcji starać.

Uczmy się robić na drutach

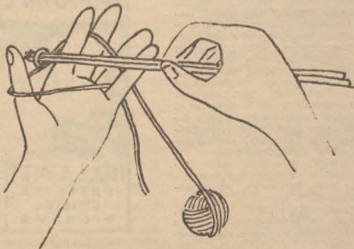
(Na życzenie Czytelniczek)

Początek roboty: zaczynając robotę na drutach, nie zaczynamy od końca nitki, lecz musimy zostawić odpowiednio długi koniec (zależnie od ilości oczek, jaką chcemy zrobić). Długość tego końca trudno ma-

nitka na stronę wewnętrzną ręki i wchodzi między czwarty a piąty palec.

Część nitki między pierwszym a drugim palcem musi być naprężona. W prawą rękę bierzemy parę drutów równo zło-

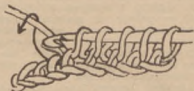
dzamy pod część nitki między pierwszym a piątym palcem, następnie nad nitką między pierwszym palcem a петельką na drutach, łapiemy z góry część nitki między петельką na drutach a drugim palcem i przeciągamy ją przez dużą петельkę, która nam się wytworzyła między pierwszym palcem a sztyldkiem. Петельkę spuszczaemy z pierwszego palca i zaciągamy, mamy gotowe oczko. Robimy oczek tyle, ile nam potrzeba do danej roboty. Zrobienie pierwszego rzędu oczek należy do najtrudniejszej chyba rzeczy w całej nauce na drutach, to też nie należy się zniechęcać, a cierpliwie wprawiać, aż się uda. Dla Pań mniej cierpliwych podam sposób zastępczy, ale zaznaczam, że nie należy on do klasycznych, może być jednak używany przez początkujące.



rys. 1.

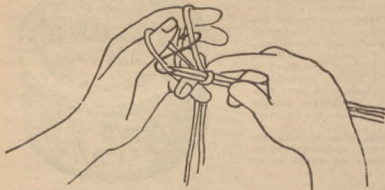
tematycznie określić, lepiej zawsze zostawić za dużo niż za mało. Zaczynając robotę na 70—80 oczek, musimy zostawić przeszło pół metra nitki. Nitkę okręcamy sobie na lewej ręce według rysunku Nr 1,

złonych i robimy петельkę, pierwsze oczko na wyprężonej nitce między pierwszym a drugim palcem, jak widzimy na rysunku Nr 1. Następnie robimy w sposób wskazany na rys. Nr 2 i Nr 3; druty wprowadzamy



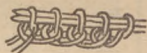
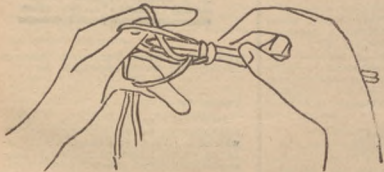
rys. 4.

Robimy zwyczajny łańcuszek sztyldkiem, dość luźny, a następnie w każde oczko łańcuszka wciągamy nitkę jak przy ścięgu tunetakiem (rys. Nr 4). Na tym początku możemy też rozpocząć robotę: Ale radzę uzbolić się w cierpliwość i wprawiać według opisu i rysunków, które podałam powyżej. W następnym numerze ciąg dalszy.



rys. 2.

a więc: zostawiamy wiszący koniec, następnie przeprowadzamy nitkę między piątym, a czwartym palcem, zahaczamy o pierwszy palec, potem o drugi. Spomiędzy drugiego a trzeciego palca wychodzi



rys. 3.



94/32c

Czy znacie wszystkie zalety Persil'u! Pierze, bieli i dezynfekuje równocześnie! • A przy tym ochrania białiznę, nadając jej śnieżnej białości. PAMIĘTAJCIE...

co Persil to Persil

Wyrób Zakładów „Persil” Polska Spółka Akcyjna, Bydgoszcz
Sprzedak tybna w paczkach. — Wystrzegac się podróbek.

Wrzesień jest okresem pierzenia się kur. W tym czasie trzeba je intensywnie żywić, aby, o ile możliwości, skrócić przerwę w nieśności, wywołaną pierzeniem. Pożyteczny jest wtedy dodatek siarki do paszy męskiej, naturalnie w niewielkich ilościach.

Kto chce odświeżyć krew lub nabyć materiał zarodowy, powinien to uskutecznić na jesieni, gdyż dróg zarodowy jest wtedy dużo tańszy. Hodowcy sprzedają taniej ze względu na kosztowne przeżiwianie sztuk hodowlanych.

W tym miesiącu należy kurniki wybielić, gruntownie oczyścić i zaopatrzyć na zimą. Sprawdzić przede wszystkim trzeba, czy dach nie przecieka, czy nie brak szyb w oknach i nie ma szpar w ścianach. W razie choćby niewielkiego uszkodzenia natychmiast je naprawić. Skontrolować także stan wszystkich korytek do karmy i poidełka.

Ważną sprawą jest właściwe przechowywanie pierza zarówno z ptactwa wodnego, jak kur i innych grzebiących. Skubanie ptactwa także wymaga pewnej umiejętności i wprawy. Pióra trzeba wyrwać póki ptak nie ostygnie, w kierunku, w jakim się układa, to jest od przodu ku tyłowi, w przeciwnym razie zadziera się skóra. Przy skubaniu sortuje się od razu pierze na drobne, średnie i duże, zrzucając je do różnych koszy, a następnie, złożone w worki z rzadkiej jakiegokolwiek tkaniny, wieszają się na strychu w miejscu przewiewnym. Wszelkie pierze w „darty” stanie nadaje się na poduszki, pierzyny itp. Najcenniejszy jest puch, a najbardziej poszukiwane białe pierze z gęsi. Jednak w gospodarstwach dużych, gdzie jest znaczny ubój kur na swoje własne potrzeby i na sprzedaż, nie powinno się zaniedbywać zbierania pierza, które stanowi pewien dochód uboczny. Na jesieni w czasie pierzenia koguty powinny być odciążone od kur, co szczególnie trzeba przestrzegać u sztuk zarodowych.

H. P.



KOSMETYCZNA PIERWSZA LECZNICA

Dr. med. MARTY BIERNACKIEJ i Dyr. INY KISIELEWSKIEJ, Szopena 8.

**NICI
JEDWAB
BAWELNA**
do cerowania



Zerociele uwagę
na znak fabryczny



PORADNIA MODY

Warszawa, Świątokrzyska Nr. 17 m. 3
zaprasza Panie do obejrzenia najnowszych modeli kolekcji jesienno-zimowej. Posiada rysunki, szkice, wykroje. Poleca odpowiednie źródła zakupów. Wskazuje pracownice sukien i bielizny. Poradnia czynna od godz. 9 do 18-ej.

INSTYTUT KOSMETYCZNO-LEKARSKI „IZIS” W WARSZAWIE

POD KIERUNKIEM HELENY BRZEZIŃSKIEJ

CENTRALA: ul. Senatorska 35. Tel. 333-53

ODDZIAŁ: Marszałkowska 94, róg Nowogrodzkiej. Tel. 9-98-68

WSZELKIEGO RODZAJU ZABIEGI KOSMETYCZNE

Porady

we wszystkich sprawach kosmetyki leczniczej, również drogą korespondencji.

Wskazówki

co do używania odpowiednich dla danej cery: pudrów, kremów, szminek, mydeł i t. p.

Zdawałoby się że to Cud

*a jednak posiada
naukowe
uzasadnienie*



Autentyczne zdjęcia
wskazują, co ten
zdumiewający
wynalazek może
uczynić dla PANI



Zaledwie po jednym tygodniu tysiące zachwyconych kobiet osiągnęło wygląd o całe lata młodszy! Zmarszczki znikły bezpowrotnie! Wygląda to na cud, a jest tylko dla nowoczesnej wiedzy jeszcze jednym nowym zwycięstwem po wieloletnich, imdusznych doświadczeniach. Ludzie nauki stwierdzili, że z wiekiem skóra nasza traci pewne żywotne składniki i tworzą się zmarszczki. Przywróć skórze te cenne składniki, a będzie znów świeża i młodsza. Jest to niezwykle wynalazek Prof. Uniwersytetu Wiedeńskiego, D-ra Stejskal. Jemu zawdzięczamy wyciąg z żyjących po-

mórek skórnych, nazwany Biocelem, który jest obecnie częścią składową Kremu Tokalon koloru różowego, preparowanego według oryginalnego francuskiego przepisu znakomitego paryskiego Kremu Tokalon. Stosuj go co wieczór. Ożywia i odmładza skórę podczas snu. Zmarszczki szybko znikną. Po tygodniu będziesz wyglądała o 10 lat młodziej. W ciągu dnia stosuj Krem Tokalon koloru białego. Rozpuszcza wagi, ściga rozszerzone pory i czyni w ciągu kilku dni z najbardziej zszorstkiej, ciemnej skóry — gładką, białą i delikatną. Szczegółowy wynik gwarantowany lub zwrot pieniędzy.

Idéalnie usuwa „PIĘGI”, „LANOL”

Klimackiego i S-ki, Marszałkowska 118.
Składy Apteczne, Perfumerie.



PIERWSZE KURSY

PRZYRODOLECZNICZE

(dla pomocniczego personelu lekarskiego)

Dyr. I. KISIELEWSKIEJ i Dr. M. BIERNACKIEJ

Kształcą higienistki dla Zdrójowisk, Zakładów przyrodoleczniczych, Lecznici, Sanatoriów, Ubezpieczalni i t. p. Z-pisły: Warszawa, Szopena 8.

Najciekawsze audycje Polskiego Radia w Warszawie od dn. 5.IX - 11.IX.37 r.

- NIEDZIAŁA 5.IX.**
- 9.00 — Transmisja nabożeństwa ze Lwo-
wa
- 10.45 — Orkiestra Marka Webers i Zespół
Light Opera Comp. (płyty)
- 12.03 — Muzyka polska — poranek mu-
zyczny
- 13.10 — Koncert rozrywkowy
- 14.00 — Wązkiego po trochu — audycja
dla dzieci
- 15.00 — Audycja dla wsi
- 16.00 — Pieśni i tańce ludu wielkopolskie-
go — koncert
- 16.40 — Ostatnia audycja Konkursu Let-
niego P. R.
- 17.00 — „Podwieczorek na Targach”
- 20.40 — „U progu nowego roku szkolne-
go” — przemówienie ministra W.
R. i O. P. prof. W. Świętosław-
skiego
- 21.15 — „Pożar w ministerstwie” — weso-
ła audycja
- 22.00 — Jan Brahms: Sonata fortepianowa
f-moll op. 5.
- 22.35 — Artyści opery „La Scala” (płyty)
- PONIEDZIAŁEK 6.IX.**
- 11.15 — Audycja dla szkół
- 11.40 — Menuety (płyty)
- 16.00 — „Jak wytwarzamy prąd elektrycz-
ny” — audycja dla dzieci starszych
- 16.15 — Lekkie piosenki i utwory forte-
pianowe
- 16.45 — „Jak podróżowali dawni Pola-
cy” — felieton
- 17.00 — Polska Kapela Ludowa F. Dzier-
żanowskiego
- 19.00 — Miniatura kwartetowa — koncert
z Krakowa
- 20.00 — Koncert rozrywkowy z Poznania
- 21.45 — „Pan Tadeusz” A. Mickiewicza
(wybrany fragment)
- 22.00 — Pieśni Tatarów wileńskich (z WIL-
na)
- 22.20 — Pieśni Haydna, Schuberta i Schu-
manna w wykonaniu Anieli Sze-
lmiańskiej
- WTOREK 7.IX.**
- 11.15 — Audycja dla szkół
- 11.40 — Giacomo Puccini: Fragmenty z
op.: „Madame Butterfly”
- 16.00 — „Podwieczorek pod lipą” — aud.
dla dzieci starszych
- 16.20 — Lekki koncert kameralny
- 19.00 — „Willi da wynajęcia” — skecz
- 20.00 — „Cyganeria” — opera w 4-ach ak-
tach G. Pucciniego. Transmisja z
Teatru Wielkiego we Lwowie
- 21.45 — „Pan Tadeusz” A. Mickiewicza
(wybrany fragment)
- ŚRODA 8.IX.**
- 11.15 — Audycja dla szkół
- 11.40 — Piotr Czajkowski: fragment z ba-
letu „Jeziorek łabędzie”
- 12.25 — Koncert rozrywkowy w wyk. ork.
mandolinistów
- 16.15 — Pieśni w wykonaniu Chóru Pra-
cowników Fabryki Karabinów
- 16.45 — „Samobrona Wilna i Grodna” —
odczyt
- 17.00 — Koncert popołudniowy w wyk.
Ork. Symfonicznej P. R.
- 18.15 — W rytmie czarodzieja (płyty)
- 19.00 — Słynni dyrygenci — XXI audycja
(płyty)
- 20.00 — Kalejdoskop — audycja muzycz-
na
- 21.00 — Koncert chopinowski w wyk. Zo-
fi Rabczewiczowej
- 21.45 — „Pan Tadeusz” — A. Mickiewicza
(wybrany fragment)
- 22.00 — Zespół Henryka Kowalskiego

- CZWARTEK 9.IX.**
- 11.15 — Audycja dla szkół
- 11.40 — Dwa wirtuozów altówk (płyty)
- 12.25 — Muzyka salonna w wyk. Kwarte-
tu Rozgł. Krakowskiej
- 16.00 — „Wrzesień” — pogadanka dla
dzieci
- 16.15 — Koncert rozrywkowy w wyk. Ork.
Filharmonii Warszawskiej z Cie-
chocinka
- 16.45 — Sprawa Kobięca na forum Ligi
Narodów — odczyt
- 17.00 — „Śpiewające eksponaty” — lekki
koncert
- 18.15 — Słynni dyrygenci w repertuarze
walców Straussa
- 19.00 — „Wesele Elżbi” — w Teatrze
Wyobraźni
- 20.00 — Koncert solistów
- 21.05 — Muzyka taneczna w wyk. ork. T.
Seredyńskiego
- PIĄTEK 10.IX.**
- 11.15 — Audycja dla szkół
- 11.40 — Ludwik van Beethoven: Sonata
Es-Dur op. 81 (z płyty)
- 12.25 — Orkiestra Wojskowa (z Wilna)
- 16.15 — Polska Kapela Ludowa F. Dzier-
żanowskiego (z Nałęczowa)

- 16.45 — „Z pustyni — ziemia obiecana” —
reportaż
- 17.00 — „Najpiękniejsze melodie operetko-
we” — koncert z Targów Wschod-
nych we Lwowie
- 18.15 — Pogadanka konkursowa
- 18.20 — Orkiestra Alfreda Campoli’ego i
duetu fortepianowe
- 19.00 — Symfonie Beethovena — IX au-
dycja (płyty)
- 20.20 — Muzyka lekka w wyk. Małej Or-
kiestry P. R.
- 21.45 — „Pan Tadeusz” A. Mickiewicza
(wybrany fragment)
- 22.00 — Koncert solistów
- SOBOTA 11.IX.**
- 11.15 — Audycja dla szkół
- 11.40 — Utwory Fryderyka Deliusa z płyt
- 16.00 — Teatr Wyobraźni dla dzieci młod-
szych
- 16.30 — „Pozegnanie lata” — korowód
z pieśnią i muzyką po ulicach War-
szawy
- 20.00 — Audycja dla Polaków zagranicą
- 21.05 — Las gra — ballady i pieśni Schu-
manna i Schuberta
- 22.00 — Tańce słowiańskie w wyk. ork. A.
Hermanna (z Krakowa)

Poradnik alfabetyczny

Aksamit — wycieniony należy z wierz-
chu przedlać szmatką umoczoną w
mocnym spirytusie a następnie lewą stró-
ną trzymać nad naczyniem, z którego u-
nosi się para. Para podnosi włos aksa-
mitu. Wąskie paski aksamitu jak wsta-
ćk itp. po oczyszczeniu włosa spirytusem
przeciągamy lewą stróną na rozgrzanym
żelazie do prasowania. Żelazko stawiamy
do tej czynności noskiem do góry. Moż-
na także trzymać zwilżony spirytusem a-
ksamit w powietrzu, podczas gdy druga
osoba prasuje go po lewej stronie.

Plamy na aksamicie, które się nie da-
ją usunąć spirytusem, czyszcimy terpent-
yną, biorąc do czyszczenia najlepiej gal-
ganek tej samej barwy co aksamit, żeby
uniknąć zapylenia jasnym włóknom.

Plamy z cukru usuwa gorącą wodą.
Tłuste benzyna, eter, terpentyna, bardzo
ładnie czyszczy szary aksamit naftą,
szmatką lekko zamoczoną a także prze-
krąjaną na pół cebulą.

Z uwagi na przykry zapach uciekający
się jednak do tych sposobów w ostatecz-
ności i wietrzmy przedmiot oczyszczony
starannie. Zawsze należy uważać, aby czy-
ścić w kierunku włosa.

Aksamit zmoknięty tylko mocno strze-
pach, nieczym nie wysychać wody. Podes-
chnięty trzymać w powietrzu wyprężony
i prasować po lewej stronie.

Prasowanie leżące na stole powoduje
silne wycienienie. Kapelusze aksamitne
po wyschnięciu czyszczyć szmatką w kie-
runku włosa, zwilżony ją lekko terpent-
yną lub benzyną.

Jeżeli mimo prasowania i odparzania
nad parą aksamit jest bardzo wycienio-
ny, nie ma innej rady jak albo oddać go
do specjalnego wycienienia, jak to czyni-
my z płussem albo sprasować w domu na
tzw. felpe.

W tym celu po oczyszczeniu z plam
wyczesujemy aksamit starannie w kierun-
ku włosa a następnie prasujemy, nie cofa-
jąc nigdy żelaza, tam i z powrotem ale
prasując zawsze z włosem.

Aksamit zwłaszcza w dobrym gatunku,
jedwabny, nabiera silnego połysku.
Wszystko co powiedziano o aksamicie
można zastosować do płuszu.

Alabaster — myjemy zawsze tylko na
zimno czystą wodą, bardzo zabrudzony wo-
dą z dodatkiem oczyszczającego potażu, al-

bo chłodnymi mydlinami z delikatnego my-
dła.

Alabaster polerowany myje się w wo-
dzie z dodatkiem spirytusu, płucze czy-
stą wodą i poleruje go wyschnięciu mia-
łą kredą, tak miłą jak do zębów, flane-
lową lub zamową ścierką.

Plamy usuwa terpentyna.
Stużone alabastrowe przedmioty skle-
jamy gipsem rozrobionym wodą zimną z
dodatkiem szczypty alunu. Unikaj zębni-
ka alabastrowa z kwasami.

Alpaca — sztućce nie znoś mycia
w wodzie z sodą, bieliem itp. Myć w
czystej ciepłej wodzie bez żadnych dodat-
ków.

Zmatowiałe dadzą się oczyścić przez
przecieranie spaloną koszałką od gazowej
lampy.

Aluminiowe naczynia nie powinny być
kupowane zbyt cienkie, wygniatają się
łatwo przy energicznym obsłudze, uderza-
niu itp. a nawet przez samo użycie i my-
cie dnia się dość szybko przecierają.

Nie wolno myć naczyń aluminiowych so-
dą ani bieliem, bo się robią matowe i
szare. Najlepiej czyszczyć je gliną z wodą
lub z otem. Jeżeli wewnątrz utworzą się
ciemne pasy, przywraca rondom ładny
kolor wygotowanie wodą z otem, wodą z
obierzynami z kwaśnych jabłek itp.

Można sobie także przyrządzić specja-
ne mydło do aluminium.

Rozgotujemy ćwierć kg płatków my-
dlańnych w litrze wody z łyżką soli i zle-
wamy do słoika.

Aluminiom polerowane czyszczyć się po-
uczyli w czystej wodzie bardzo miłąką
kredą i miłąką ścierką aż do glansu.

Przypalone rondle odmyczyć w ciepłej
wodzie, dodając na litr wody łyżeczkę bo-
raksu i łyżeczkę amoniaku.

Ponieważ aluminium jest dobrym prze-
wodnikiem ciepła, rzadki od rondli powin-
ny być drewniane albo oplecione rafią itp.,
żeby uniknąć oparzeń przy pospieszonym
zdejmowaniu z ognia.

Nie wolno trzymać w aluminiowych na-
czyniach potraw kwaśnych ani słonych
dłużej nad konieczną potrzebę. Kwasy i
sól czyszcza, wprawdzie, jak powiedziano
wyżej, aluminium, ale działając dłużej
nadwerężają powierzchnię a rozpuszczając
cząstki mineralne, mogą się stać przyczy-
ną zburzeń blaszkowych itp.



342, 343, 344 i 345 P. P. Praktyczne fartuchy biurowe.



346 P. P. Ładny szlafrok z deseniowego 347 P. P. Skromna piżama z flanelki, ża- 348 P. P. Szlafrok z wełnianego woalu
jedwabiu, przybrany gładkim satyn. kiet z flanelki deseniowej. przybrany guzikami.



LS.

349 P. P. Praktyczna suknia z deseniowej 350 P. P. Ładny kostiumik z wełny, przy- 351 P. P. Garsonka wełniana w stylu
wełny, pasek i guziki skórzane. branie z deseniowego marocain'u. stebnowaniem.



Konto P. K. O. Nr 14.400

Pocztowy przekaz: ogólny Nr 636

CENY OGŁOSZEŃ:

Ze mniejsze wysokości 1 milim. przez szerokość 1 łamy — w tekście — 70 gr., za tekstem — 50 gr., drobne 20 gr. za wyraz, dla poszukiwanych pracy 10 gr. za wyraz. Kolumna dzieli się na 3 łamy, szerokość łamy 63 milim., wysokość 270 milim.

UWAGI: Omyłki, które zesłano nie zmieniają treści ogłoszenia, nie upoważniają do żądania zwrotu gotówki, ani też nie zobowiązują Administracji do bezpłatnego powtórzenia ogłoszenia. — Uszczególnione reklamacje będą uwzględniane, o ile zostaną wniesione do dnia składania do daty złożenia tego ogłoszenia. — Podwyżka cen ogłoszeń może nastąpić w każdym czasie i obowiązującej będzie również te ogłoszenia, które zostały zamówione poprzednio, a nie były z góry zapłacone. Wydawnictwo zastrzega sobie prawo nie umieszczenia całego ogłoszenia w całości jego części bez podania powodów.

Redakcja i Administracja — Warszawa, Soles 87, Tel. 5-87-03, 2-44-18 i 6-26-44.

Filia: Świętokrzyska 17, Tel. 6-76-72.

W razie wypadków, spowodowanych siłą wyższą, przeszkód w składaniu, strajków i t. p., wydawnictwo nie odpowiada za regularne dostarczanie plama i abonenci nie mają prawa domagać się niedostarczonych numerów lub odszkodowania.

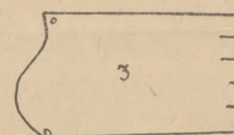
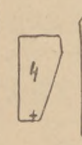
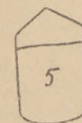
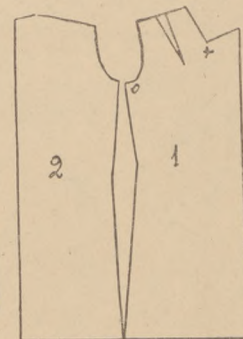
Redaktorka **ANTONINA DEMBIŃSKA**

WYDAWCA: TOWARZYSTWO WYDAWNICZE „**ŚLUSZCZ**”, WARSZAWA.
Druk i klisz w Zakładach Graficznych Towarzystwa Wydawniczego „**Śluszcz**”, Warszawa, Soles 87.

gorsecik krakowski.

z czarnego aksamitu
zapięzany na haftki.

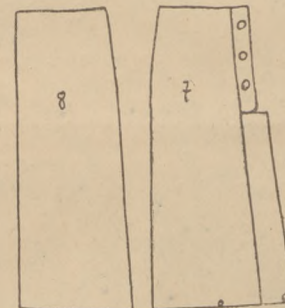
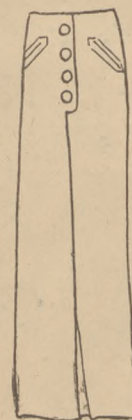
Fartuch biurowy



Ilość materiału: 4m. szer. 90cm.

1. przód fart.
2. tył "
3. rękaw

4. kołnierz
5. kieszeń
6. mankiet.



Spódnica.
o-o-o-o-o

7. przód spódnicy
8. tył spódnicy

№ 1-3. srebrny sznurerek -
wstążeczka

№ 2. Na złotą ozdobną wstążeczkę
naszyć różnego koloru cekiny.

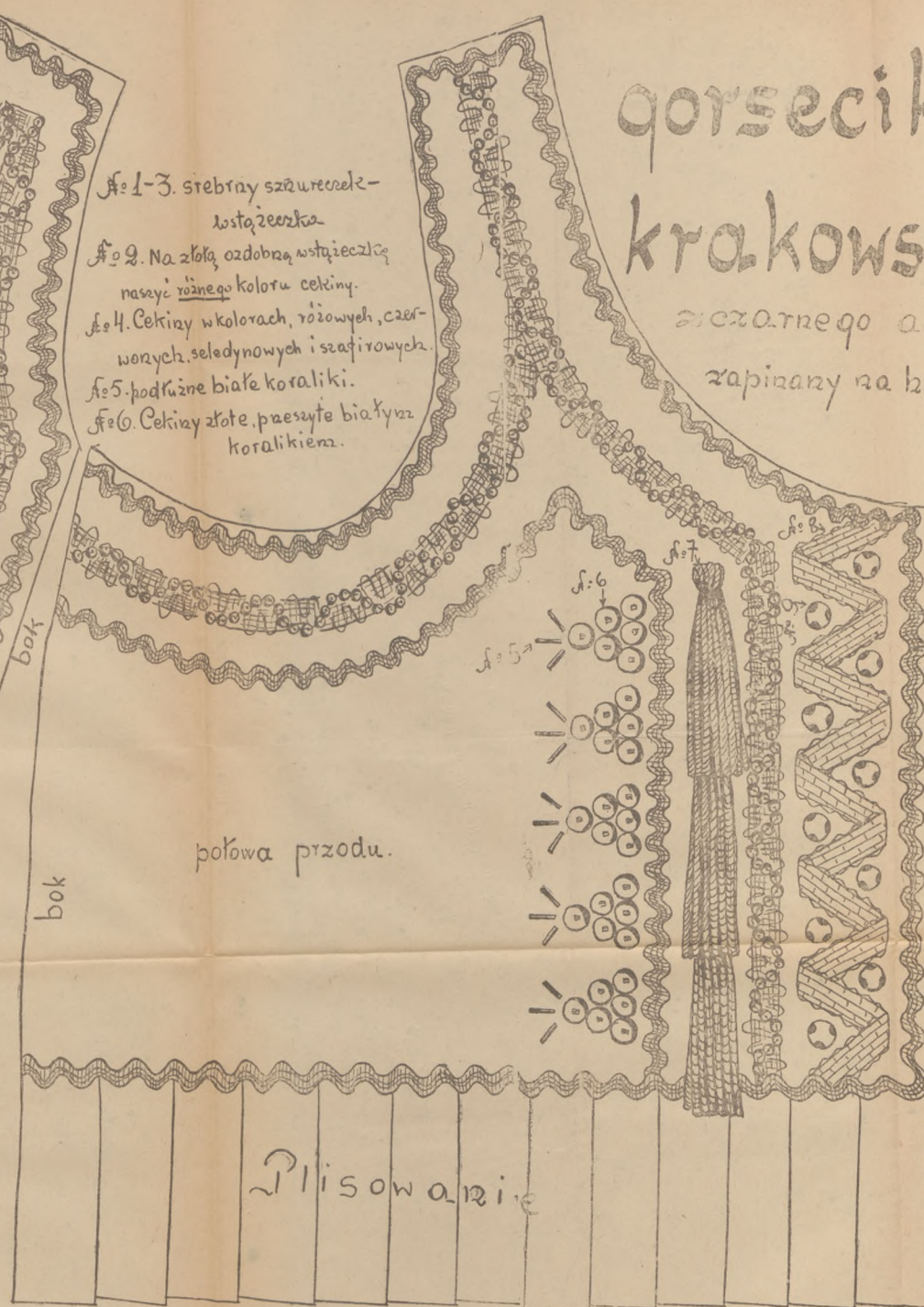
№ 4. Cekiny w kolorach, różowych, czerwonych, seledynowych i szafirowych.

№ 5. podłużne białe koraliki.

№ 6. Cekiny złote, przeszyte białymi koralikami.

połowa przodu.

bok



Plisowanie

Plisowanie

na szwy dodać 1cm.



№ 7. Chwasty - ciem. żółte - sznurerek.
№ 8. ozdobna wstążeczka kol. złoty z
czarąm.
№ 9. guziczki czerwone czarąm
(jako ozdoba).

№ 1
№ 2
№ 3

Półowa tyłu (bez sznu)

№ 4

№ 5

№ 6

№ 7

№ 8

